

# ÁRSFRÁGREIÐING

2012

SØVN LANDSINS

FAROE ISLANDS NATIONAL HERITAGE  
ARCHIVES, LIBRARY AND MUSEUMS



# ÁRSFRÁGREIÐING 2012

SØVN LANDSINS

Faroe Islands National Heritage.  
Archives, Library and Museums  
Kúrdalsvegur 15 · P.O. Box 1155 ·  
FO-110 Tórshavn Tel. +298 340 500  
savn@savn.fo · www.savn.fo

# Innihald

---

6	Ársfrágreiðing
8	Landsbókasavnið
10	Landsskjalasavnið
12	Fornminnissavnið
14	Náttúrugripasavnið
17	Úr virkseminum í 2012
17	Bókaútgávan 2012
18	Bókasøvnini
19	Talgildingin og talgilda bókasavnið
21	Talgild tíðarrit og bløð
21	Savnsfagnaður
22	Álit um bátasmíð
23	Ætlan um upplivingardepil við Áir
23	Grannar í útnorðri
24	Anlegg frá kalda krígunum
24	Innflutt og innslødd sløg
25	Dorete Bloch heiðrað fyri framúr góða almenna miðlan
26	Teljingar av drunnhvíta
26	Grindahagtøl
26	Grindamerking
26	Grindamerking í Hvalba
27	Ein gomul kráka
27	Árinið av veðurlagsbroytingum á plantuvøxtur
28	Kirkjubómúrurin í 2012
29	Hvalastøðin við Áir
29	Depilshúsini
29	Fornminnaskráseting
30	Skjalasavnsdagur 2012
30	Jarðarbókin 1584 avskrivað og lögð út á netið
30	Skjøl á mentanarnátt og vísindavøku
32	Verkætlanir og millumtjóða samstarv
32	Norðurlendskt ríkisantikvarsamstarv
32	DEFF
32	Ex Libris
32	ISBN
32	NordINFOLIT

32	Tíðarrit.fo
32	Nordisk–baltisk biblioteksseminarium/konferens
32	Nordiske Bogbind
32	Norðurlenskir skjalasavnsdagar 2012
32	ICA
33	Nordisk Arkivnyt
33	Skjalasøvn í útnorðri
33	Netverk fyri stjórar á norðurlenskum tjóðsøvnum
33	Nordic Baltic Mobility Network
33	Verkætlanin “Fortsatte undersøgelser af grindehvalernes vandringer i Nordatlanten”
33	NSMMN (North Sea Maritime Museum Network, ANSC) ITEX og GLORIA
33	CAFF (Conservation og Arctic Flora and Fauna)
34	NOBANIS (European Network on Invasive Alien Species)
34	NABO (North Atlantic Biocultural Organisation)
34	PAN (Polar Archaeology Network)
<b>35</b>	<b>Greinar, frágreiðingar og luttøka</b>
35	Greinar
36	Frágreiðingar og álit
36	Luttøkur
38	Minningarorð um Haldane Joensen
<b>39</b>	<b>Hagtøl</b>
39	Vitjanir á framsýningum
39	Starvsfólk, ársverk í 2012
40	Søvn Landsins, journalmál 2012
40	Landsskjalasavnið, skrásetingar og avgreiðslur
41	Bókasøvn 2012
41	Bókasavns gjald og fólka- og skúlabókasøvn
42	Bygdasøvn
42	Onnur stuðulsveiting
42	Heimasíðuhagtøl

# Ársfrágreiðing



Andras Mortensen, stjóri

2012 var annað árið við Søvnum Landsins og harvið annað árið at rækka málinum við samanleggingini, at samskipa virksemi hjá landsøvnum fyrri at menna tey fakliga og fullnýta verandi játtan til savnsvirksemi eftir galdandi lógum.

At rækka tálkum málum er eingin einföld uppgáva. Nýggi stovnurin skal uppbyggjast frá grundini, samstundis sum allar uppgávur hjá gomlu stovnunum skulu røkjast. Fakliga menningin, sum stungin er út í kortið, snýr seg bæði um tey einstøku fakøkini, sum stovnurin hýsir, og um at fáa meirúrtøku burtur úr samstarvi tvørtur um fakmørk og tvørtur um gomul stovnsmærk. Eisini snýr hon seg um at fáa eina effektivari fyrisiting, bæði av fakeindunum og uppgávum annars. Sövn Landsins hava ikki einans savnsfyrisingarligar uppgávur, men eisini uppgávur, sum í grannalondunum liggja hjá stýrum undir aðalráðunum. Stovnurin umsitur meginpartin av lögtingsjáttanunum til mentanararv og skipanum í tí sambandi. Hann er tí í grundini eisini eitt stýri fyrri mentanar- og náttúruarv.

Hesar stýrisuppgávur lógu áður hjá gomlu stovnunum, men eru nú miðsavnadar hjá samskipaðu fyrisitingini. Tær snúgva seg í høvuðsheitum um at umsita myndugleika eftir savnslógunum og fornminnafriðingarlógini og øðrum lógum,

stuðulsskipanir í sambandi við hesar eins og aðrar játtanir til mentanararvsokið. Næsta stig-ið í samanleggingartilgongdini er at fáa lóggávarnar, sum stovnurin virkar eftir, dagfórdar, soleiðis at tær samsvara við nýskipanina, sum sett er í verk.

Nógv atlit eru tí neyðug at taka í samanleggingartilgongdini, og væl má ansast eftir ikki at niðurlaga tað, sum gjøgnum nógv ár er bygt upp, við tógvið slit undir trongum kørmum, nú eins og áður. Tí er eisini neyðugt, at samanleggingartilgongdin fer lagaliga fram og við støði í viðkvæmum samstarvi tvørtur um mørk.

Sum liður í samanleggingartilgongdini vórðu við ársbyrjan virksemi hjá Náttúrugripasavninum og tí landskassafíggaða partinum av Havlívfrøðiligu Roynðarstøðini í Kaldbak lögð saman. Meginendamálið var at styrkja tað museala virksemið, sum Náttúrugripasavnið hevur sum uppgávu sambært lóg. Ein týðandi partur av virksemi hjá Havlívfrøðiligu Roynðarstøðini hevur tó ikki verið fíggaður úr landskassanum, men gjøgnum sølu av granskingargrunndaðum tænastrum til privata vinnu, serliga alivinnuna og oljuvinnuna, og virkar eftir marknaðartreytum. Hesin parturin er tí óávirkaður av nevndu samansjóðing.

Ein týðandi liður í samanleggingartilgongdini var at skipa eina felags fyrisiting og tað, sum hartil hoyrir. Fyrisitingin hjá Søvnum Landsins húsast saman við Fornminnissavninum á gomlu royndarstøðini í Hoyvík. Skipað er ein felags húsavara-tænasta, nýggj samskiftisskipan til allan stovnin, felags teldukervi í landsneti, felags journalskipan, felags roknskaparreglugerð og tíðarskrásetingarskipan, og sjøtil varð settur á at skipa eina felags miðlan úteftir. Hetta síðsta er ein sera týðandi uppgáva, sum krevur menning, serliga í tí museala virkseminum, og snýr seg í høvuðsheitum um at fáa meir burtur úr framsýningunum gjøgnum samskipan og at menna samskiptið við skúlar og aðrar brúkarar av søvnunum eins og almenningin annars.

Samanleggingartilgongdin er grundað í álitum frá 2009, og ein annar liður í henni er at umskipa vísindalig störv, soleiðis at somu krøv verða sett til tey sum í savnsumhvørvi í grannalondunum og tí føroyska universitetskervinum. Í 2012 varð sjøtil settur á henda spurning við metingum um, hvussu tað vísindaliga virkseimið eigur at verða skipað í framtíðini. Tað granskingarliga virkseimið hjá søvnunum er grundað í lógarfestu uppgávu, sonevnt sektorgranskingarvirkssemi, og endamálið við tí er at viðvirka til menning av tí umsitingarliga økinum og fremja granskingar-, útgreiningar- og ráðgevingaruppgávur, sum verða álagdar ella umbidnar, ofta móti gjaldi. Ein týðandi spurningur í samanleggingartilgongdini er tí at finna javnvá-gina millum umsiting og gransking, soleiðis at fak-økini, sum søvnini varða av, framvegis kunnu verða ment og ein góð tænasta veitt, bæði í miðla-nini til skúlar og almenning og teimum umsitingarligu uppgávu yvirhøvur.

Hølisviðurskiptini hjá Søvnum Landsins eru trupul. Á lesistovum og í framsýningum eru tey rími-lig, hóast bæði brúkarar og starvsfólk kundu hugsað sær umstøðurnar betri. Størsti tørvurin er kortini í starvshølum og goymslum, og í 2012 vórðu stig tikin til at betra um hesi viðurskipti. Í savnsvirkssemi er tað sera umráðandi, at goymslu-umstøðurnar eru nøktandi í mun til álögdu uppgávu. Tað, ið verður savnað, skal varð-

veitast til komandi ættarlið, og umráðandi er at tryggja, at virðini ikki koma í vanda fyri at forfarast orsaka av goymsluumstøðunum. Neyðugt er, at goymslurnar eru tryggar, t.e. vardar og skipaðar í mun til eldsvanda og stuldur, og eisini við atliti at innluft, soleiðis at savnindi ikki fáa skaða av hesum, og arbeidsumstøðum, soleiðis at vandi ikki verður fyri óskili vegna plásstrot ella óhóskandi goymsluskipan. Goymslurnar hjá Søvnum Landsins eru á 8 ymiskum adressum, trýggjar teirra í leigaðum hølum, og rúm er ikki fyri meira. Serliga trupul er støðan hjá Landsskjalasavninum, sum skal savna, skipa, varðveita, lýsa og røkja tey skjøl, sum almennir stovnar skulu avhenda til savnið. Vegna plásstrot fær skjalasavnið ikki tikið ímóti, og avleiðingin er millum annað, at gamalt skjala-tilfar tekur óneyðuga nógv pláss úti hjá stovnu-num eins og tað ikki er atkomuligt í upplýsing og gransking eins og tað skal eftir skjalasavnlógini. Søvn Landsins meta, at tørvur er á at útvega eina umleið 4.000 fermetrar stóra goymslu fyri at nækta goymslutørvin.

Ein stór avbjóðing hjá Søvnum Landsins er at kunna taka ímóti talgildum savnindum og varðveita tey til eftirtíðina. Serliga er hetta galdandi á skjalasavnsøkinum og bókasavnsøkinum, men eisini á tí museala økinum. Flestu almennu stovnar hava nú skift til sonevndar “pappír-leysar” journalskipanir, har skjøl einans finnast í talgildum formi, og hesum journalskipanum er tað skylda Landsskjalasavnsins at hava eftirlit við og kunna taka ímóti, tí savnindini skulu avhendast sambært skjalasavnlógini. Eisini velja stöðugt fleiri bókaútgavarar at geva bøkur út á internetinum uttan at prenta tær, fyri ikki at tala um alt tað, ið verður lagt út á tær mongu heimasíðurnar. Øllum hesum eigur Landsbókasavnið sambært lóggávu at kunna taka ímóti og varðveita. Neyðugt er, at tæknigar og fíggarligar umstøður verða veittar, soleiðis at hesar týðningarmiklu savnuppgávur kunnu røkjast á tryggan hátt.

# Landsbókasavnið



Landsbókasavnið er tjóðbókasavn og høvuðsbókasavn í landinum. Sum høvuðsbókasavn skal Landsbókasavnið saman við hinum bókasøvnunum kring landið og stovnsbókasøvnunum fremja upplýsing, lærdóm og mentanarligt virkseimi.

At vera tjóðbókasavn merkir, at Landsbókasavnið skal savna, skráseta og varðveita allar føroyskar bókmentir, og alt sum er skrivað av bókmentum um Føroyar og av føroyingum. Talan er ikki bara um bókur og tíðarrit, men eisini um ljóðbókur, tónleikaútgávur, filmar og talgildar útgávur, t.d. e-bókur, umframt stóran part av tí, sum verður almannakunngjørt á netinum.

Ein týðandi liður í savningararbeiðinum er lógarásetta avhendingin av skyldueintøkum. Skylduavhendingin er partur av stóðinum undir okkara felags tjóðminnum og skal eisini tryggja stóðið undir tjóðbókaskránni, so at hon verður so fullfiggjað sum gjørligt.

Í bókasavnlógini er ásett, at av øllum verkum, útgivnum í Føroyum, skulu avhendast 4 ókeypiss eintøk til Landsbókasavnið.

Mentamálaráðið lýsti 20. januar 2012 nýggja kunngerð um avhending av skyldueintøkum, sum fevnir um bæði vanligt prentað tilfar og útgávur á netinum. Í § 3, stk. 4 í kunngerðini verður sagt, at “er talan um útgávur, ið eru tøk á netinum, skulu hesar fráboðast Føroya Landsbókasavni so hvørt. Landsbókasavnið ger av, hvussu avhendingin í slíkum førum fer fram.” Landsbókasavnið fer í 2013 undir skipaða innsavning av tilfari, sum verður almannakunngjørt á netinum, og verður hetta gjørt sum liður í varðveitingini av talgildanararvinum.



Á Landsbókasavninum er bókasavnsvirkseimið skipað í hesar deildir:

- \* Miðling, sum fevnir um útlán og avgreiðslu av lánarum, vísindabókasavnstænastu og innkeyp og klárgerð av bókasavnstifari.
- \* Føroyadeild, sum umframt savn av føroyskum bókmentum eisini fevnir um handrita deildina og skylduinnheitingina.
- \* Tjóðbókaskrá, sum fevnir um skráseting til føroyska bókalistan og er føroysk ISBN-umsiting.

Á ávikavist deildunum Føroyadeild og Tjóðbókaskrá vórðu tveir bókavørðir settir sum serfrøðingar og ábyrgdarar í 2012.

Í 2012 starvaðust í miðal 18 starvsfólk í 15,85 fulltíðarstørvum á Landsbókasavninum. Av hesum vóru 7,75 bókavørðir. Hini starvaðust við m.a. fyrisiting, avgreiðslu, keyp og sølu og bókabinding.

Hóast tvey starvsfólk vórðu sett í nýggj størv í 2012, er tó framvegis trupult hjá Landsbókasavninum við verandi manning at røkja allar lógarásettar skyldur.

Landsbókasavnið fekk umleið 3.000 fyrispurningar í 2012. Tveir triðingar av hesum vórðu avgreiddir beinleiðis um bókavarðaborðið og restin um telefon ella við teldubrævi.

Útlánið hjá Landsbókasavninum var í 2012 uml. 24.000 eintøk, íroknað lán úr Føroyadeild, fjarlán og niðurtøka av greinum og bókum úr E-feingi.



Ein alt størri partur av útlánunum er niðurtøka av netinum úr tíðarrits- og bókagrunnum í E-feingi. Í 2012 vórðu yvir 10.000 greinir og útivið 4.500 bókur ella partar av bókum læntar á henda hátt.

Søvnini í Søvnum Landsins hava felags heimasíðu, savn.fo, sum fyribils vísir til egnu heimasíðurnar hjá søvnunum. Heimasíðan hjá Landsbókasavninum, flb.fo, verður væl vitjað. Í 2012 vitjaðu uml. 18.000 fólk heimasíðuna góðar 42.000 ferðir, og tey lótu í miðal upp 3,7 síður við hvørja vitjan ella 156.000 síður íalt. Landsbókasavnið hevur eisini eina síðu á Facebook, har kunnað verður um mangt og hvat, og tann síðan er væl vitjað.

Landsbókasavnið og hini bókasøvnini í bókasavnskipanini Aleph eru eisini felags um leitisíðu á netinum (bokasavn.fo) til leiting eftir og bleggung av bókmentum hjá øllum hesum bókasøvnunum.

Á Landsbókasavninum vóru við ársenda 2012 39.300 titlar í Útlánum, 17.900 í Føroyadeild, 28.900 í Goymslu, 6.000 í Vísindadeild og 2.800 á Lesistovuni, 94.900 titlar íalt, ella 174.000 eintøk. Afturat hesum koma 680 handritapakkar.

Landsbókasavnið fær á hvørjum ári fleiri handrit og annað tilfar úr privatsøvnum hjá fólki til gávis.

Í fjør varð eitt nú handskrivað handrit frá 1925 við endurminningum hjá Onnu Lützen, sum tá búði í Danmark, latið til Føroyar, og Landsbókasavnið fekk á heysti 2012 handritið í varðveitslu. Í hesum sambandi varð í januar 2013 skipað fyri samkomu á Landsbókasavninum, har greitt varð frá handritinum, og høvi var at síggja tað.

Føroyska ISBN-útgávuøkið hevur frá byrjan havt landanummarið 99918. Nú gomlu ISBN eru um at vera uppi, hava vit fingið tillutað 99972 sum nýtt landanummar.

Upphæddin til bókasavnsjaldið, sum á hvørjum ári verður býtt út til føroyskar rithøvundar og týðarar og myndlistafólk, hvørs bókur ella týðingar eru til taks á bókasøvnunum, var í 2012 1.090.642 kr. Upphæddin varð býtt millum 246 høvundar, týðarar og listafólk, sum hava myndprýtt útgávur.

Landið letur eisini stuðul til ljóðbókaframleiðslu, sum Søvni Landsins umsitur. Stuðulin, sum í 2012 var 497.000 kr., verður latin Ljóðbókanevndini til útgávuvirksemi.

Í bókasavnslóginum stendur, at Landsbókasavnið í samstarvi við Fróðskaparsetur Føroya og aðrar vísindaligar stovnar kann veita vísindabókasavntænastu. Síðan 1995 hevur avtala um bókasavnsamstarv verið millum Fróðskaparsetrið og Landsbókasavnið. Sambært hesi avtalu skal Fróðskaparsetrið seta í starv og løna bókavørði, sum starvsliga er knýttur at Landsbókasavninum, sum so átekur sær umsitingina og fakligu røktina av bókasøvnunum og bókartilfeingi Setursins.

Í áliti um savnsbygnað frá 2009, tá ætlan varð gjørd um, at fleiri søvn skuldu leggjast saman í stovnin Søvni Landsins, er eisini orðing um universitetsbókasavn: “Mælt verður til, at tað verður Landsbókasavnið, ið veitir bókasavntænastu á Fróðskaparsetrinum í tøttum samstarvi við megindeildarráðini, tvs. at Landsbókasavnið fær støðu sum universitetsbókasavn.”

Í hesum sambandi hevur ein arbeiðsbólkur á heysti 2012 gjørt eitt fyrsta útkast til eina greining av, hvat skal til, um Landsbókasavnið umframt at vera tjóðbókasavn eisini kann virka sum universitetsbókasavn: Landsbókasavn og universitetsbókasavn. Søvni Landsins og Fróðskaparsetur Føroya, januar 2013.

Landsbókasavnið rekur saman við øðrum stovnum E-feingi (<http://www.flb.fo/efeingi/>), sum er ein elektronisk vísindabókasavntænasta. Her er atgongd til nakrar av teimum stóru vísindaligu leitigrunnunum og til vísindaligar greinir og e-bókur frá fleiri av stóru útgevarunum.

Í E-feingi eru uml. 50 leitigrunnar, yvir 5.000 vísindalig tíðarrit og 70.000 útlenskar yrkisligar e-bókur. E-feingi fer at verða ein týðandi tættur í einum komandi føroyskum universitetsbókasavn.

Í 2012 vórðu hildin fleiri skeið, har greitt varð frá leiting og nýtslu av tænnastunum í E-feingi.

Nevnast kann, at Landsbókasavnið eisini eftir umbøn hevur bókasavnskunning fyri lesandi og øðrum, sum hava brúk fyri bókasavntænnastum.



E-feingi er ein elektronisk vísindabókasavntænasta. Her er atgongd til vísindaligar greinir og e-bókur frá fleiri av stóru útgevarunum.

# Landsskjalasavnið



Landsskjalasavnið hefur havt skipað eftirlit við teimum umleið 400 almennum myndugleikum síðani 2006. Í 2012 varð vitjað hjá 19 almennum myndugleikum (stovnum og ráðum). Orsakað av stovnsstødd varð í einstökum føri vitjað á sama stovni fleiri ferðir. Hvørki kommunur ella kommunalir/interkommunalir myndugleikar vórðu vitjaðir í 2012.

Í 2012 tók Landsskjalasavnið móti 26 avhend-ingum, harav 6 almennum, 9 hálvalmennum (sjúkrakassum) og 11 frá privatum avhendarum.

Mannagongdir í sambandi við almennar avhend-ingar eru vorðnar meira skipaðar við árunum, hóast Landsskjalasavnið enn hefur ávíst skráset-ingararbeiði, tá tær verða avhendaðar. Størri ar-beiði liggur í privatu avhendingunum, men arbeiitt verður við at fáa meira skipaða tilgongd á hesum øki eisini.

Fimm mál vóru um góðkenning í 2012. Tey snúðu seg m.a. um loyvi at nýta pappírsløysa journal, um journalir (myndugleikasamanlegging og flutt mál-søki) og um vraking/goymslu av elektroniskum roknskapum. Arbeiitt verður við at menna júst hetta økið, t.e. miðla betur og gera serstøk oyðubløð. Landsskjalasavnið góðkennir nýtslu av

pappírsløysum journalum og EMSH-skipanum við tí fortreyt, at alt skal kunna prentast út, tá tað verður avhent. Talgild varðveiting ella varðveiting av savnindum, ið upprunaliga eru talgild, verður ikki gjørlig í Føroyum fyrr enn miðfyrisingin setur meira fígging av til júst hetta endamál.

Mett verður at umleið 50 almennar smærri og størri ráðgevingar hava verið í 2012. Talið er grundað á, at teir fyrstu 4 mánaðirnar vórðu skrá-settar 17 ráðgevingar. Tær flestu verða avgreiddar um telefonina ella við teldupostsamskipti, meðan aðrar krevja vitjan hjá tí myndugleika, ið hefur sett fyrri-spurningin.

Við jøvnum millumbili, umleið eina ferð um árið, undirvísa starvfólk av Landsskjalasavninum á skeiði í journal- og goymsluviðurskiptum fyri starvsfólki í almennu umsitingini. Skeiðsdepilin skipar fyrri og fíggar hesi skeið.

Landsskjalasavnið hefur síðani 2008 skrásett bæði 'nýggjar avhendingar' og 'gomlu søvnini' í elekt-roniska skrásetingarskipan, nevnd ASTA. Hetta er fyrstu ferð Landsskjalasavnið hefur eina mið-savnaða skráseting. Tey gomlu søvnini verða lögð inn í skipanina, so hvørt tey verða umpakkað og umskrásett, meðan tær nýggju avhendingarnar

Síðani 2009 hefur Landsskjalasavnið talgilt savnindi og lagt hetta talgilda tilfarið (gomlu skjølini) á heimasíðuna [www.history.fo](http://www.history.fo).

skulu leggjast í nýggju skipanina, beinanvegin tær koma á Landsskjallasavnið. Í 2012 eru gjørdar 18 móttøkur, og 91 søvn eru stovnað í skipanini.

Í 2012 viðgjørði Landsskjallasavnið 13 umsóknir um atgongd til tilfar, ið ikki er beinleiðis atgongt. Tvær umsóknir um atgongd vóru ikki gingnar á mæti. Ein teirra fekk negativa umrøðu í nøkrum blaðgreinum í Dimmalætting. Fleiri skeivar upplýsingar vóru í hesum blaðgreinum, tí hvørki journalisturin ella blaðið nakrantíð vendu sær til Landsskjallasavnið í sambandi við hesa skrivning.

Síðani 2009 hefur Landsskjallasavnið talgilt savnindi og lagt hetta talgilda tilfarið (gomlu skjøluni) á heimasíðuna [www.history.fo](http://www.history.fo). Hetta hefur fleirfaldað talið av brúkarum, ið nýta mest vanligu savnindini, t.e. kirkjubøkur, fólkateljingar, skiftiprotokollir o.tíl. Í 2012 lá mánaðarlíga talið á sersøkum brúkarum á heimasíðuni millum 475 og 1760. Talið á vitjandi tilsamans í 2012 var meira enn 28.000, meðan talið á 'hits' á heimasíðuna var yvir 3.300.000. Hinvegin er talið á brúkarum á lesistovu minkað nógv seinastu árin og í 2012 var samlaða talið 897. Samstundis hefur Landsskjallasavnið havt gott 2.050 fyrispurningar av ymiskum slag. Flestir teirra, 1.724, eru útlán á lesistovuni, 129 hava verið heimlán til myndugleikar, meðan 197 hava verið fyrispurningar um ymist í søvnum, flestallir um vegleiðing í arkivrannsóknum. Av inntøkvirksemi hefur tað verið siglingartíð, váttaðar tinglesingar og ein ella tvær transskibeiringsumbønir.



Umleið triðja  
hvørt ár hefur  
Landsskjallasavnið  
skeið í arkivkunneika  
fyri lesandi á  
Fróðskaparsetrinum.

Umleið triðja hvørt ár hefur Landsskjallasavnið skeið í arkivkunneika fyri lesandi á Fróðskaparsetrinum. Í 2012 var skeið hildið fyri 6 (7) lesandi. Skeiðið varð fíggað av Fróðskaparsetrinum.

## Ættarbandsskráin

Ættarbandsskráin er ein verkætlan, sum Landsskjallasavnið og Ílegusavnið undir Heilsumálaráðnum samstarva um og Ílegusavnið fíggar. Í 2007 vóru 13 (parttíðarsett) starvsfólk knýtt at verkætlanini, sum síðani er minkað. Í 2012 var eitt starvsfólk (½ tíð) fast knýtt at verkætlanini, meðan tvey onnur starvsfólk vóru sett tíðaravmarkað til serligar uppgávur (inntøpping o.s.fr.). Skrásett verður í tvey sløg av dátugrunnum: 1) grundskráirnar (kirkjubøkur og fólkateljingar) og 2) ættarbandsskráanna.

Í 2012 vóru 1.479 fœddir persónar og 303 deyðir persónar tønnaðir inn í grundskráanna fyri kirkjubøkur. Mett verður, at grundskráirnar nú innihalda allar dópar tey seinastu umleið 150 árin. Umleið 600 persónar finga inntønnað deyðsdag í ættarbandsskráanna. Tøl eru ikki fyri, hvussu nógv knýti ella sambond eru gjørd millum persónar í ættarbandsskránni. Hetta arbeiðið verður gjørt, so hvørt sum tað er neyðugt.

Umleið 6 verkætlanir, triggjar størri og triggjar smærri hava verið gjørdar í 2012. Talan er um verkætlanir, har ættartræ hjá fólki við ávísari diagnosu verður gjørt. Tað er ógvuliga ymist, hvussu stórar ella rúgvismiklar hesar eru. Nakrar snúgva seg um at greina ættina hjá 100 persónum, meðan aðrar bert snúgva seg um at greina eitt ættartræ. Mest umfatandi verkætlanin higartil snýr seg um at knýta 400 persónar til systkin og systkinabørn við eftirkomarum heftum uppí. Henda verkætlanin hefur verið í gongd alt árið.

# Fornminnissavnið



Fornminnissavnið er mentanarsöguligt tjóðsavn, ið savnar inn, skrásetir og sýnir fram fornlutir og lutir úr nýggjari tíð, sum lýsa livihátt, starvslíkindi og mentan til ymsar tíðir. Fornminnissavnið hevur eisini til uppgávu at skráseta, kanna og hava eftirlit við jarðføstum fornminnum og fyrireikar og stílar fyri, tá ið forn búpláss og søgulig lendi verða grivin út. Savnið hevur eftirlit við friðaðum bygningum og er fakligur myndugleiki í sambandi við fornlutir í havinum. Savnið hevur hesi trý fakøki:

- \* Bygningaantikvarisk mál um varðveitingarverd friðað hús, bygningar og umhvørvi
- \* Fornfrøðilig mál og søguskeiðið frá landnámi til trúbótartíð uml. 1550
- \* Fólkalívsfrøðilig mál og søguskeiðið frá trúbótartíð til í dag

Fornminnissavnið umsitur friðað hús kring landið og hevur ábyrgdina av at halda viðlíka og umvæla hesi hús. Millum ognirnar, sum arbeitt hevur verið við, kunnu nevast gomlu bóndahúsini í Hoyvík, bóndahúsini í Depli, Dúvugarðar í Saksun, í Koytu á Sandi og húsini uttan Anna í Sandvík. Í 2012 hevur serliga verið arbeitt við at fáa tað umfangandi umvælingararbeiðið í Depli liðugt.

Tey landsgóðkendu bygðasøvn, sum eiga friðað hús, og Føroya Forngrípafelag, sum eiga hús kring landið, hava fingið vegleiðing um, hvussu ognirnar skulu umvælast og haldast viðlíka, og um onnur teknisk viðurskipti. Savnið hevur havt samstarv við bæði kommunalar og landsmyndugleikar.

Av øðrum antikvariskum uppgávum hevur verið arbeitt við nýggjum byggisamtyktum í Eysturkommunu eins og ætlanum um broyting av byggisamtyktum fyri Mykines, Bø og Gásadal.

Fornfrøðiligar kanningar vórðu gjørdar í sambandi við víðkanina av tyrlupallinum í Fugloy, har staðfestar vórðu øskufláir og garðslaðing, umframt ein minni kanning í sambandi við varðveitingararbeiðini av Ølvustovu í Funningi. Samband hevur verið við Vága kommunu um varðveiting av krígsminnum á Vatnsørum, og ymisk faklig tilmæli og metingar um ymisk landsløg og umhvørvi á Sandi, í Koltri, Kirkjubø og í Norðuroyggjum hava verið gjørd.

Fornminnaskrásetingar vórðu gjørdar í Kirkjubø, Oyndarfirði og á Velbastað, har leivdir eftir fornum kirkjum og kirkjugørðum vórðu skrásettar –

á Líkhúsi, í Prestbøtoft og Niðri á Bakka. Ástaðarkanning var við Kirkjuvatn í Fámjin, har fráboðanir um jarðfest fornminni kundu staðfestast. Harafturat hevur verið arbeitt við menning av tøkni í sambandi við somu fornminnaskrásetingar. Í sambandi við varðveitingina og umvælingina av býlinginum Heimi í Húsi í Koltri vórðu fornfrøðiligar kanningar gjørdar. Tær skuldu vera støði undir endurbyggingini av sethúsunum Uppi í Húsi í 2011. Við atliti at tíðarfestingini vórðu gjørdar kontrolltíðarfestingar av hesum bústaðaleivdum, ið kunnu tíðarfestast til 800-900-árin.

Fyrispurningar hava verið um tilfar og gripir, sum funnir eru í ávísum bygðum, eins og starvsfólk hava veitt fakliga vegleiðing til lesandi bæði á útlenskum universitetum og á miðnámskúlum kring landið. Áhugin hjá útlenskum granskarum at nýta gripir, ið eru funnir í fornfrøðiligum rannsóknum í Føroyum, tykist vaksandi. Fyrispurningar komu úr eitt nú Noregi, Danmark og USA. Eingin ítøkilig fornfrøðilig rannsókn var í landinum í 2012.

Veitt hevur verið varðveitingarteknisk og konserveringsráðgeving til bygðasøvn og kirkjur. Ymiskt samskipti hevur verið í sambandi við konserveringina av altartalvuni í Christianskirkjuni í Klaksvík, og gjørd hevur verið ein interiørskráseting og lit-royndir í Amtmansborgini. Ráðgeving hevur verið veitt Bygðasavninum í Nes kommunu, Sands Fornminnafelag og Kollafjarðar bygðarsavni, og arbeitt hevur verið við húsunum uttan Ánna í Sandvík, og ráðgivið, tá ið friðaðu húsini á Krákusteini í Tórshavn skiftu eigara.

Myndaskrásetingin helt fram, og fleiri avhendingar hava verið frá familjum, ið hava latið heil myndasøvn og annað skrivligt tilfar, eitt nú arbeids- og bíleggingarbøkur hjá serligum yrki. Viðvíkjandi skráseting av gripum tók serliga Seglvirkið í Havn tíð. Enn vantar skráseting av rúgvismiklum skrivligum tilfari sum arbeids- og bíleggingarbókum, tekningum og uppmátingum.

Seglvirkið er ein liður í innsavningini um maritima søgu, og samband er eisini við sjófólk, ið hava myndir frá skipum í 1970-80-árunum.

Gripir frá hvalastøðini við Áir eru eisini komnir á savnið. Hetta er eisini liður í innsavningini og skrásetingini um maritima søgu. Gripir av hvalastøðini við Áir, sum hava ligið á goymslu, eru somuleiðis skrásettir. Enn vantar skrásetingin av skrivligum tilfari sum sjókortum o.ø. smærri savnindum.

Fornminnissavnið tók lut í arbeidsbólkinum fyri hvalastøðina við Áir og í arbeiðinum at orða eina yvirlitsætlan fyri økið við Áir.

Várið 2012 tóku starvsfólk á savninum lut í nevndini at orða 'Álit um at skapa føroyskum bátasmíði livilíkindi'. Arbeiðið var liðugt og handað landsstýrismanninum í mentamállum í mars 2012.

Ein bundin verkætlan um minnisrit Føroya Fiskimannafelags fór fram á savninum. Verkætlanin verður liðug í 2013, og arbeitt varð somuleiðis við at leggja til rættis útgávu av verkætlanini 'Dagbók 1999'. Verður tikin upp aftur í 2013.

Skúlatænastan hevði um hendur vitjanir í framsýningunum í Brekkutúni, Hoyvíksgarði og útisavninum og bólkum í Dúvugørðum í Saksun og á Hvalastøðini við Áir. Talan var um skúlaflokkar og næmingabólkar, dansifeløg og áhugabólkar, barnagarðar og pensionistar. Tilfar varð sent út til skúlar, starvsvenjing samskipað og sambandið við miðlar og ferðavinnu varð røkt. Eitt serligt átak fór fram um kornvelting í útisavninum saman við skúlaflokkum, og luttikið varð í einum fylgibólki hjá Námi at gera nýggjar søgubøkur til fólkaskúlan.

Saman við Náttúrugripasavninum, sum eisini er í Søvnum Landsins, varð skipað fyri barna- og ungdomsframsýningini 'Savnsfagnaður' í oktober í Hoyvík, Kúrdali og í Brekkutúni, og arbeitt varð eisini við at samskipa eina felags framsýning í Brekkutúni hjá Jarðfeingi, Náttúrugripa- og Fornminnissavninum, sum letur upp í 2013.

Nógv virksemi var um musealt samstarv í framtíðini millum Náttúrugripasavnið og Fornminnissavnið um felags virksemi hjá hesum báðum søvnum og eitt nú dagføring av útisavninum í Hoyvík og Kúrdali við náttúrufrøðiligum og mentarsøguligum innihaldi.

# Náttúrugripasavnið



Í 2012 var Havlívröðiliga Roynðarstöðin í Kaldbak, sum partvíst er fíggjað úr landskassanum og partvíst inntøkufíggjað, lögð saman við Náttúrugripasavninum. Virksemini hava áður verið saman, men vórðu sundurskild í 2007. Tann landskassafíggjaði parturin av Havlívröðiligu Roynðarstöðini er nú vorðin til sjódyrdeild á Náttúrugripasavninum, meðan gamla djóradeildin er broytt til at vera landdjóradeildin. Harumframt hevur Náttúrugripasavnið eina plantudeild.



Í sambandi við at umskipanina av Náttúrugripasavninum er sjódyrdeildin farin undir miðvíst arbeiði at skráseta og gera nýggjar manngongdir fyri eitt føroyskt fiskasavn.

Samstarvað varð um framsýningina "Innflutt og innslødd sløg", sum læt upp á sumri 2012. Eisini var farið undir at skipa felags dátugrunn til skráseting av goymslulutum. Hetta arbeiðið fer at halda fram í 2013.

Landdjóradeildin fekk handað 23 frystar og ein útstappaðan fugl frá einum gevara. 2726 fuglar vórðu ringmerktir og 150 ringmerktir fuglar vórðu skrásettir.

Náttúrugripasavnið hýsir verkætlan hjá Fiskimálaráðnum og ráðgevvur Fiskimálaráðnum í spurningum um hval og kóp. Náttúrugripasavnið luttekur eisini sum ráðgevi á fundum í norðuratlantssamstarvsráðnum um havsúgdjór - NAMMCO.





25 tíðindastubbar vóru á heimasíðuni [www.ngs.fo](http://www.ngs.fo).  
Teir vóru um grindir, merking av grindahvali og kunning um annan hval sæddan kring Føroyar, ringmerktar fuglar, fuglar frá Helgolandsfelluni í Nólsoy og onnur tíðindi um fugl, kunning um mornsigil og plantur og hitabroytingar.

### Havlívfrøðilig Royndarstøð

Havlívfrøðiliga Royndarstøðin veitir tænarur í teimum førleikaøkjum, sum deildin hevur, og ger museala innsavning í sambandi við hetta.

Gongdin seinastu árinu hevur verið, at støðugt fleiri uppgávur verða loystar, og at tørvurin er vaksandi samsvarandi støðugt øktum myndugleikakrøvum. Fýra lívfrøðingar starvaðust á Havlívfrøðiliga royndarstøðini í 2012 og tey skrivaðu 32 frágreiðingar fyri alivinnuna, 4 frágreiðingar fyri ymisk fiskavirkir og eina frágreiðing í sambandi við vatnorkuútbýgging. Harumframt eru gjørdar fleiri kanningar, har eingin frágreiðing er skrivað. Eisini vóru 112 grabbasýni viðgjørd í sambandi við kanningar av havbotninum undan oljuboring.

Alt tilfarið er partur av savninum hjá sjóðýradeildini, sum eisini letur tilfarið skráseta, so at tað er teldutøkt.



# Úr virkseminum 2012

## Bóáútgávan 2012

Í 2012 vórðu 262 nýggjar føroyskar bøkur skrásettar í føroyska bókalistanum. Tá eru endurútgávur eisini taldar við. Hetta árið komu eisini út umleið 20 árbøkur, 29 tíðarrit og bløð og 17 ljóðbøkur. Eisini komu út 102 e-bøkur, og av hesum áttu Sprotin og Bókadeild Føroya Lærarafelags tær flestu. Hetta er munandi øking, tí í 2011 vórðu einans 10 føroyskar e-bøkur skrásettar í føroyska bókalistanum. Í 2012 eru eisini skrásettar 55 føroyskar tónleikaútgávur.

## Bókaútgávan 2012 og 2011

	Upprunaverk		Týðingar		Útgávur íalt	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Fagurbókmentir	26	28	25	19	51	47
Yrkisbókmentir	57	63	20	7	77	70
Lærubøkur	22	28	22	4	44	32
Barnabøkur	12	14	78	82	90	96
Tilsamans	117	133	145	112	262	245
<b>Týðingar. Úr</b>						
donskum			51	30		
enskum			31	31		
norskum			13	11		
svenskum			17	13		
øðrum málum			33	27		
Til samans			145	112		



# Úr bókarúgvuni



# Úr virkseminum 2012

## Bókasøvn

Fólkabókasøvnini eru kommunal, men landið rindar fólkabókasøvnunum studning til rakstur og eftir tilmæli frá Søvnum Landsins studning til bygging, um- ella uppbygging ella keyp av bókasavnshølum.

Sambært § 14 í bókasavnslogini rindar landið fólkabókasøvnunum studning til rakstur eftir góðkendari fíggarætlan. Frá og við fíggarárinum 2006 er árliga studningsprosentíð tó í mesta lagi 40% av góðkendu fíggarætlanini hjá fólkabókasøvnunum.

Í Rundskrivi um studning til fólk- og skúlabókasøvn hjá Mentamálaráðnum, dagf. 13. februar 2006, er ásett, at rakstrarútreiðslurnar, sum kunnu fáa veittan studning, eru lön til starvsfólk, keyp av bókasavnstilfari, útreiðslur til hita, ljós og reingerð og til telduútgerð, innbúgv og viðlíkahald. Landið rindar eisini skúlabókasøvnunum 60% í studningi av útreiðslunum til undirvísingartilfar og -amboð.

Í februar/mars mánaði fáa fólk- og skúlabókasøvnini 80% av játtaða studninginum í sama fíggarári, og í februar árið eftir avrokna Sövn Landsins so tað, sum er eftir av játtaða studninginum fyri undanfarna rakstrarár út frá roknskapunum, sum skulu vera innsendir í seinasta lagi 31. januar.

Í 2012 var almenni studningurin slakar 3 mió. kr., ella 23% av 13,3 mió. kr., ið var samlaða nýtslan til virkseimið hjá fólkabókasøvnunum hetta árið. Hetta svarar til, at tað til fólkabókasavnstænastur vórðu brúktar 275 kr. fyri hvønn íbúgva í landinum.

Um vit hugsaðu okkum, at vit í staðin brúktu 500 kr. fyri hvønn íbúgva, sum ikki er óvanligt í okkara grannalondum, so skuldi samlaða nýtslan til fólkabókasøvn verið 24 mió. kr., ella góðar 10 mió kr. meira enn í 2012. Um landið læt 40% av hesi upphædd sum studning, skuldi almenni studningurin verið uml. 9,6 mió. kr., ella 6,6 mió. kr. meira enn í 2012, og kommunurnar skuldu játtað 14,5 mió.kr. ella 4,2 mió. kr. meira, enn tær játtaðu í 2012. Fólkabókasøvn eru ikki í øllum kommunum í

landinum, og tað er ymist, hvat tær ymsu kommunurnar játta til fólkabókasøvn. Upphæddin fyri hvønn íbúgva íroknað almenna studningin var t.d. 518 kr. í Fuglafjarðar kommunu, 378 kr. í Tórshavnar kommunu, 238 kr. í Vágs kommunu, 133 kr. í Sørvágs kommunu og 85 kr. í Vága kommunu.

Umframt Landsbókasavnið eru 21 fólkabókasøvn í landinum. Nøkur teirra virka eisini sum skúlabókasøvn. Harumframt eru 11 skúlabókasøvn og 14 stovnsbókasøvn. Av stovnsbókasøvnunum eru 6 skúlabókasøvn í miðnámskúllum og á Fróðskaparsetrinum.

Bókasavnið við Løkin, sum áður hevði verið skúlabókasavn, læt í august 2012 upp sum fólk- og skúlabókasavn, og bókasavnstjórnin Svend Højgaard varð settur sum leiðari. Í desember varð bókasavnstjórnin Arnbjørn Dalsgarð settur sum nýggjur leiðari á Býarbókasavninum í Havn. Sambært bókasavnslogini hevur Landsbókasavnið eftirlit við fólkabókasøvnunum og veitir ráð og leiðbeining.

Bókatalið á øllum bókasøvnunum í landinum liggur um 810.000 eintøk. Á Býarbókasavninum í Havn vóru við ársenda 2012 umleið 73.000 eintøk, ella 224.000 eintøk, tá ið bøkurnar á skúlabókasøvnunum í kommununi eru taldar við.

Á Klaksvíkar Bókasavni vóru umleið 43.000 eintøk og á Bókasavninum við Løkin sløk 35.000 eintøk. Á teimum trimum deildarbókasøvnunum á Fróðskaparsetrinum vóru umleið 46.000 eintøk. Annars er tað ymiskt, hvussu stóran bókasøvn tey ymsu bókasøvnini hava. Tey flestu hava undir 10.000 eintøk, og onkur einstøk hava upp ímóti 20.000 eintøkum. Ikki øll bókasøvn hava alment útlán.

Útlánið hjá øllum bókasøvnunum í Føroyum var í 2012 íalt 248.000 eintøk. Av fólkabókasøvnunum hevði Býarbókasavnið í Havn flest útlán, 102.771 bókur í 2012. Á skúlabókasøvnunum í Havn var útlánið 52.834 bókur. Klaksvíkar Bókasavn lænti út gott og væl 26.000 bókur og Bókasavnið við Løkin 10.500 bókur.

Øll bókasøvnini uttan Býarbókasavnið í Havn brúka bókasavnsskipanina Aleph, sum Lands-



bókasavnið umsitur. Skipanin fevnir um modul til útvegan av tilfari, skráseting, útlán og fjarlán. Í desember í 2012 keypti Landsbókasavnið eitt modul aftrat til skipanina til innheiting, skráseting og miðlan av talgildum tilfari.

### Talgildingin og talgilda bókasavnið

Talgildingin hevur verið ovast á breddanum hesi seinastu 25 árini, ikki minst tá talan hevur verið um virksemið hjá bókasøvnunum. Kortini er økið framvegis merkt av óvissu, sum altíð kemur við víðfevndari nýskipan.

Bókasøvnini hava ásannað bæði vansar og fyrimunir við talgildingini. Tann nógva kunningin og eisini útgávarnar, sum nú eru tøkar á netinum, hava gjørt, at fleiri tænar hjá bókasøvnunum eru farandi. Hinvegin letur talgildingin upp fyri nýggjum móguleikum, bæði tá talan er um miðlan og varðveiting.

Tað avgerandi í hesum tíðum tykist vera, at bókasøvnini vinna fótafestið aftur og fara at leggja seg eftir at menna og læra betur at brúka sínar serfærleikar. Og í okkara grannalondum verður nógv orka lögð í og peningur játtaður til at leggja og menna ætlanir fyri, hvussu bókasøvnini kunnu fáa sum mest burtur úr talgildingini.

Føroysk bókasøvn hava eisini staðið fyri ymsum átøkum á hesum nýggja øki. Landsbókasavnið samstarvar við aðrar stovnar um veiting av talgildum bókasavnstænastum á netinum. Dømi um hetta eru E-feingi, ætlað hægri útbúgvingum og til gransking, og EBI (Elektroniskar Bókasavnstænastur á Interneti), ið er ein fjølbroytt kunningartæn-

asta serliga ætlað lærarum og næmingum í framhaldsdeildini í fólkaskúlanum og á miðnámskúlanum. Nevnast kann eisini tidarrit.fo, sum er norðurlendskt samstarv um eitt talgilt bókasavn.

Landsbókasavnið hevur í 2013 ætlanir um at fara undir at heinta inn skyldueintøk av talgildum útgávum. Talan er fyrst og fremst um vanligar útgávur og rit, bløð og blogggar, sum verða skrásett, goymd og um gjørligt lænt út umvegis leitiskipanina hjá bókasøvnunum. Nógv av hesum tilfari er bara til í talgildum líki, og tað kann skjótt farast, verður tað ikki fingið til haldar.

Ein partur av hesum tilgilda tilfarinum eru e-bøkur. Í 2012 komu út yvir 100 føroyskar e-bøkur. Hetta ger spurningin, hvussu og eftir hvørjum treytum bókasøvnini kunnu læna út e-bøkur, átrokandi at loysa. Hetta er mál, sum tað eisini verður arbeitt við í okkara grannalondum, uttan at nøkur endalig loysn er funnin. Hetta er stór uppgáva, sum sjøtul tíverri ikki er settur á enn.

Bókasøvnini eru søvn, og tey hýsa hópin av tilfari, bæði eldri og nýggjari, t.d. bókum, bløðum, tíðarritum, øðrum miðlatilfari og handritum. Við nýggju tøkni ber til at talgilda nógv av hesum tilfari og miðla tað beinleiðis til brúkaran um netið, og tað er sum nevnt longu gjørt í ávísan mun. Ein ætlan at talgilda mikrofílmarnar av føroysku bløðunum, sum landsbókasavnið hevur, hevur leingi verið í umbúna, men her er kortini nógv eftir at gera. Eisini her eru óroyndir og áhugaverdir móguleikar at menna nýggjar føroyskar bókasavnstænastur. Talgilding av bókasavnstílfari er liður í varðveitingini av okkara mentanararvi.

# Úr virkseminum 2012

## Talgild tíðarrit og bløð

Tíðarrit.fo (<http://www.tidarrit.fo/>) er eitt talgilt bókasavn, har atgongd er til fleiri túsund talgildar blaðsíður av prentaða mentanararvinum, sum er varðveittur í bløðum og tíðarritum í Føroyum, Íslandi og Grønlandi. Verkætlanin er eitt samstarv millum Grønlandska Landsbókasavnið, Lands-

bókasafn Íslands – Háskólabókasafn og Føroya Landsbókasavn.

Sum er eru 23 føroysk tíðarrit talgild í Tíðarrit.fo. Landsbókasavnið hevur ikki havt sjálvstøðuga játtan til hesa verkætlan í 2012.

## Hesi tíðarrit eru í Tíðarrit.fo:

[Arbeiðið 1934](#)

[Búnaðarbløð 1903–1904](#)

[Búreisingur 1902](#)

[Dúgván 1894–1925](#)

[Dúgván 1941–1942](#)

[Fjarðbúgvín 1970–1975](#)

[Fríu Føroyar 1942–1948](#)

[Fróðskaparrit 1952–2010](#)

[Fuglaframi 1898–1902](#)

[Færingetidende 1852](#)

[Færøernes Kundgørelsessamling/Føroya kunngerðasavn 1940–2002](#)

[Færøsk Kirketidende 1890–1906](#)

[Færøsk lovregister/Lovregister for Færøerne 1965–1988 og 1992–2011](#)

[Føringatíðindi 1890–1906](#)

[Kristeligt Ungdomsblad for Færøerne 1908–1918](#)

[Norðlýsi 1915–1920](#)

[Oyggjarnar 1905–1908](#)

[Ólavsøku-teiti 1892–1943](#)

[Tíðindablaðið 1974–1975](#)

[Tímin 1943–1946](#)

[Ungu Føroyar 1907–1915](#)



## Savnsfagnaður

Það er vorðið ein siðvenja, at sövnini í hövuðsstaðnum skipa fyri savnsfagnaði í heystfrítíðini.

Sövnini í tiltakinum vóru Fornminnissavnið, Náttúrugripasavnið, Listasavnið og Sjósavnið, og endamálið við tí er at geva børnum eitt áhugavert savnstilboð í frítíðini. Í 2012 samskipaðu Fornminnissavnið og Náttúrugripasavnið sín part av tiltakinum, sum varð hildið á útisavninum í Hoyvík og í framsýningini í Brekkutúni 6. Í Brekkutúni var tiltakið ein samanrenning av tí, sum børnini kenna frá báðum framsýningunum, og evnið var aldur. Millum annað var høvi at uppliva gomul spøl, ið

tey eldru kanska minnst frá sínum barnaárum, og við tíðarlinjum í framsýningini varð varpað ljós á aldur hjá ymiskum verum ella lutum. Á útisavninum í Hoyvík var høvi at uppliva og royna ymist, bæði úti og inni. Av serligum áhuga var tað, at fólk úr sjóðýradeildini hjá Náttúrugripasavninum savnaðu ymist forvitnisligt tilfar úr fjøruni, sum serfrøðingar við sjóneykum sýndu børnunum. Tiltakið, sum var í døgnum 15. til 19. oktober, var sera væl vitjað, bæði í Brekkutúni og á útisavninum. Samanlagt vitjaðu 1.184 fólk hesar 5 dagarnar.

Aldursbólkar	0-6	7-9	10-13	14-17	18-66	67-	Til samans
Framsýning í Brekkutúni	273	246	149	28	366	29	1091
Útisavnið	16	23	12	4	35	3	93
Til samans	289	269	161	32	401	32	1184

# Úr virkseminum 2012

## Álit um bátasmíð

Heystið 2011 varð ein nevnd sett at kanna umstøðurnar fyri, hvussu siðbundnum føroyskum bátasmíði kunnu verða skapt livilíkindi. Arbeiddsetningurin hjá bólkinum var at orða eitt álit við uppskotum um, hvussu siðbundið føroyskt bátasmíð kann verða varðveitt. Hetta álit varð handað landsstýrismanninum í mentamálum, Bjørn Kalsø, tann 21. mars 2012. Í nevndini, sum gjørði álitid, sótu Erland Viberg Joensen, formaður í nevndini, og Regin Debess, báðir fyri Søvni Landsins, Olga Biskopstø fyri Granskingardepilin fyri Samfelagsmenning, Rúna Hjelm fyri Felagið Grindabátarnir í Vági, Terji Reinert Jacobsen, bátasmíður, Jan Herman Hansen fyri Róðrarsamband Føroya, Oystein Sørensen fyri Yrkisdepilin og Armgarð Weihe, skrivari í nevndini, fyri Mentamálaráðið. Samanumtikið varð í álitium mælt til, at



- Arbeitt verður fram ímóti, at UNESCO-sáttmálin til verju av immateriella mentanararvinum verður settur í gildi fyri Føroyar, og at føroysk lóggáva á viðkomandi økjum verður dagførd samsvarandi.
- Karmar verða skaptir fyri skipan av livandi søvnum innan føroyska savnslóggávu. Stuðulslóggávarnar til savnsvirksemið eiga í hesum viðfangi at verða dagfórdar.
- Róðrarsamband Føroya, sum er kveikjari, tá tað kemur til at skapa áhuga fyri føroyska bátinum, tekur atlit at aðalreglunum í upprunasniðinum á føroyska bátinum í sínum regluverki.
- Játtan verður sett av á fíggarlógini sum stuðul til virksemi hjá frítíðarfeløgum, ið eru um tann siðbundna føroyska bátin.

- Arbeitt verður fram ímóti, at útbúgving í siðbundnum bátasmíði verður skipað sum yrkisútbúgving.
- Skeiðstilboð í bátasmíði verða fyriskipað á tekniskum skúla í samstarvi við Søvni Landsins.
- Samstarv verður skipað millum skúla og søvn um livandi savnsvirksemi.
- Samstarv verður skipað millum ferðavinnu og bátasmíð

## Ætlan um upplivingardepil við Áir



Landsstýrismaðurin í mentamálum setti í 2012 eina nevnd við umboðum fyri Søvni Landsins, Landsverk, Mentamálaráðið og Sunda kommunu at gera yvirlitsætlan fyri upplivingardepil við Áir. Í døgunum 23. til 27. oktober 2012 var nevndin á ferð í Danmark, Týsklandi og Noregi fyri at savna vitan og hugskot til arbeiðið at gera nevndu yvirlitsætlan. Vitjað varð á Fiskeri- og Söfartsmuseet í Esbjerg, Flensburger Schifffahrtsmuseum, Cathrinesminde Teglværksmuseum og Hvalfangstmuseet í Sandefjord. Ætlanin er, at nevndin skal vera liðug við arbeiði sítt móti sumri 2013. Í nevndini sita Andras Mortensen, formaður, Símun V. Arge, Erland V. Joensen og Jan Sørensen fyri Søvni Landsins, Ole Jensen fyri Landsverk, Armgarð Weihe fyri Mentamálaráðið og Asbjørn Djurhuus og Edvard Hermansen fyri Sunda kommunu.

## Grannar í útnorðri

Í juni 2012 gav forlagið Fróðskapur út bókina "Naboer i Nordatlanten. Færøerne, Island og Grønland". 17 søgufrøðingar úr Grønlandi, Íslandi, Føroyum, Noregi og Danmark hava skrivað, og ritstjórnað hava Jón Th. Thór, Daniel Thorleifsen, Andras Mortensen, Ole Marquardt. Frá Søvn-um Landsins luttóku Andras Mortensen og Erland Viberg Joensen í verkætlanini.

Bókaútgávan var úrslit av, at Útnorðurráðið í 2000 mælti stjórnunum í útnorðurlondunum til at fáa í lag eitt samstarv um skrivning av felags søgu útnorðurs. Hetta førði til, at ein bólkur av søgufrøðingum úr Grønlandi, Íslandi, Føroyum, Noregi og Danmark hittust í 2002 í Ilulissat í Grønlandi. Bólkurin setti sær fyri at skipa fyri seminarum og ráðstevnum, og úr tí virkseminum eru higartil út-komnar 3 bækur við søgufrøðiligum greinum. Frá byrjan var málið, at netverkið skuldi fremja gransk- ing og innsavning av nýggjari vitan við miðlan av felags søguni til almenningin, og á leiðini varð av-gerð tikin um eisini at skriva eina grundbók um felagssøguna hjá útnorðurlondunum. Í bókini verða høvuðsliðirnir í felags søguni hjá teimum trimum útnorðurlondunum síðan miðöld fram til umleið 2000 lýstir. Tá ið íslendingar numu land í Grønlandi umleið 985 e. Kr. og teir seinni møttu landsins upprunaliga inuitfólki, var tað fyrstu ferð, at fólk úr eystri og vestri møttust, eftir at tey fyrstu fólkinir í Afrika á tíðarinnar morgni spjaddust, summi norðureftir og onnur eystureftir.

Henda mentanarstevna í Grønlandi varð byrjanin til, at fólk í eystri og vestri aftur fingur samband við hvønn annan. Økt ferðsla millum tey skandina- visku londini, restina av Evropa og londini í út- norðri førði soleiðis gjøgnum søgunnar órann- sakandi vegir til ein søguligan lagnufelagsskap millum londini í útnorðri, sum støðugt verður út- bygdur.



## Anlegg frá kalda krígunum

Søvn Landsins luttóku í 2011 og 2012 í verkætlan hjá Kulturstyrelsen í Danmark um ávísing og varðveiting av anleggum frá kalda krígunum, sum hava tjóðarligan týðning. Í Føroyum var úrslitið av verkætlanini, sum varð lagt fram í februar 2013, at víst varð á tvey støð, sum verða mett at hava serligt søguligt og mentanarligt virði, tá talan er um leiklut Føroya í kalda krígunum. Talan er um Loran-C støðina á Eiði og hernaðarstøðirnar í Mjørkadali og á Sornfelli. Sámal T.F. Johansen, leiðari á Landsskjalasavninum, hevur verið umboð fyri Søvn Landsins í arbeidsbólkinum, sum hevur víst á 25 støð í Danmark, 6 støð í Grønlandi og 2 støð í Føroyum.

Mett verður, at júst hesi anlegg eru serliga væl eignað at siga frá leikluti Føroya í kalda krígunum og um hernaðarligu útbyggingina, ið hendi tá. Endamálið við at vísa á júst hesi støð er partvíst at gera almenningin varugan við, at hesi støð hava mentanarlig virði og partvíst at geva myndugleik- um og eigarum eitt fakligt útgangsstøði at grunda teirra framtíðar planlegging á. Søgurnar um støðirnar vísa m.a., at hernaðarliga útbyggingin í Føroyum var tætt knýtt at geo-politiskum áhuga- málum í vesturlendsku hernaðarsamgonguni NATO og kanska serliga USA. Hinvegin høvdu donsk-føroysku viðurskiftini sína ávirkan á tann mátan, hesi serligu geo-politisku áhugamálini vístu seg í føroysku hernaðarútbyggingini.





## Innflutt og innslodd slög

Náttúran er í stöðugari broyting, bæði av natúrligum og av menniskjaskaptum ávum. Økta sambandið við útheimin hefur tó ført við sær, at nýggj slög av djórum og plantum stöðugt verða innflutt til oyggjarnar í nógv størri mun enn fyrr, bæði tilvitað og ótilvitað. Fyrst broyttu menniskju ta livandi náttúruna, tá ið tey fyri meira enn 1000 árum síðani settu búgv í landinum og høvdu seyð við sær. Seyðurin hefur broytt vistskipanina munandi, tí vøksturin alla staðni er niðurbitin. Hetta hefur ført við sær, at plantu- og djóralívið, t.d. fuglalívið, firvaldar og skordýr, er minkað.

Longu í 1768 kom rottan til landið. Hon hefur gjørt stóran skaða og hefur minkað um lunda, skráp og drunnhvítastovnin. Í nýggjari tíð eru fleiri nýggj plantu- og djórasløg sæð kring landið, og summi av teimum eru í menning og breiða seg

skjótt. Tey mest ásýniligu eru vespan, flatmaðkurin og morsnigilin, apublóman og garðaskóran.

Plantur verða innfluttar við menniskjum til eitt nú urtagarðsbrúk, til fóður o.a. umframt eisini at verða innsloddar sum fræ. Saman við innflutningi av plantum kunnu djór eisini verða uppií. Hesi kunnu breiða seg út í náttúruna, men í flestum førum yvirliva tey ikki. Summi av sløgunum trívast tó væl, og stovnurin veksur skjótt. Tey hava ongan natúrligan fígginda á staðnum, og tí eru tey før fyri at troka tann natúrliga vøksturin og tað natúrliga djóralívið burtur. Hesi sløginu kunnu gerast innrás-sløg og gerast ein sera stór hóttan fyri tað lívfrøðiliga margfeldið á staðnum. Nýtt slag av krabbadýri, ið livir og nærast á alinótum, er helst innkomið við barlastvatni.



### Dorete Bloch heiðrað fyrri framúr góða almenna miðlan

Á kvöldsetu á Vísindavøkuni 1. oktober 2012 varð avdúkað, at heiðurslønin fyrri framúr góða almenna miðlan av gransking 2012 verður latin Dorete Bloch, professara í djóralívfrøði. Saman við heiðursbrævinum fylgdi ein kekkur upp á kr. 5.000.

Almenn og skipað miðlan av granskingarúrslitum er sera týðningarmikil fyrri okkara fatan av gransking og av nyttuni, sum granskingin hevur fyrri okkara gerandisdag. Í starvi teirra verða granskarar mettir eftir, hvussu dugnaligir teir eru at miðla vísindaliga. Hendan miðlanin er ofta til aðrar granskarar og ikki til almenningin. Tí er eisini neyðugt at kunna meira alment um gransking og granskingarúrslit. Tað er ikki altíð lætt, tí evnini ofta eru bæði umfatandi og torskild. Tað skulu tí serligir førleikar til at miðla alment.



Hetta segði dómsnevndin:

“ Dómsnevndin letur miðlaheiðurslønina 2012 fyrri serliga góða almenna miðling av gransking til Dorete Bloch. Við sínum óhátíðarliga lyndi og kveikjandi eldhuga hevur Dorete Bloch víst eini serlig evni til at byggja brýr millum okkara gerandislív og gransking á høgum stigi.

Í orðsins sanna týðningi hevur Dorete Bloch bustað støvið av granskingini, latið seg í gummistilvar og húgvu fyrri at vera á staðnum við sínum livandi frásagnum um alt frá grindahvalum og skordjórum til haru- og plantulív.

Við fangandi framferð hevur Dorete Bloch rokkið hvørjum króki í landinum og ikki minst kveikt áhugan hjá okkum øllum fyrri føroyskari gransking í øllum sínum fjølbroytni. Og hetta er alt samstundis sum hon eisini hevur miðlað sína gransking vísindaliga, verið ritstjóri á tíðarritunum Fróðskaparrit, verið stovnsleiðari og luttikið í fleiri altjóða nevndum fyrri Føroyar. Fyri alt hetta eigur Dorete Bloch at fáa ársins viðurkenning fyrri at miðla gransking. ”

# Úr virkseminum 2012

## Teljingar av drunnhvíta

Í juli og august 2012 vórðu drunnhvítar taldir í Urðini í Nólsoy. Hetta er fyrstu ferð, ein tílk teljing verður gjord í Føroyum. Í ár var avgjørt at telja Hvíturð og suður móti Nýggjurð. Í økinum vórðu um 10% av flatuni tald og samlaða talið av reiðrum roknað út frá hesum. Drunnhvíti býr í holum og undir steinum og kann tí ikki teljast beinleiðis. Ístaðin verður eitt drunnhvítalát spælt, og tá kann drunnhvítin á reiðri svara. Økið var 106.000 m<sup>2</sup>, og drunnhvítalát bleiv spælt á umleið 5000 punktum. Úrslitið av teljingini gjørdist 4.679 (+/- 1.233) reiður.

## Grindahagtøl

Í 2012 lögdu 12 grindir upp á tilsamans 713 hval beinini í Føroyum. Fyrsta grindin varð hildin til í Trongisvági 16. mai og seinasta grindin var í Hvalba 27. november, tá ið tveir hval lögdu beinini. Størsta grindin var í Vági 8. september, hon taldi 195 hval. Grindirnar vóru settar til tilsamans 4.961,5 skinn. Hetta gevur eitt miðal fyri hvalin upp á 7 skinn. Rokna vit við, at eitt skinn er 34 kg av spiki og 38 kg av tvøsti, so var samlaða nøgðin at skifta í 2012 góð 350 tons. Náttúrugripasavnið tók sýni frá teimum flestu grindunum.

## Grindamerking

Hin 2. oktober 2012 vórðu seks hvalir í eini grind upp á 35 hval merktir við fylgisveinamerkjum í Vági. Fyrstu vikuna eftir merkingina støðaðist grindin millum oyggjarnar, fyrst í Nólsoyarfirði, síðan norðuri í Sundalagnum og seinast á Skála-fjørðinum, haðani grindin varð rikin aftur til havs. Tá vóru trýggir sendarar virknir. Grindin ferðaðist eftir hetta mest norðarlaga í Hetlandsrennuni, 60-130 fjórðingar eystur úr oyggjunum. Tá ið ein mánaður var fráliðin, fór ein hvalur frá hinum og norður í Norskahavið, somu farleið sum merktir hvalir fyrr hava ferðast. Tá hvalurin var komin norður á 63. breiddarstig, slitnaði sambandið.

Tá ið tveir mánaðir vóru fráliðnir síðan merkingina, byrjaðu hvalirnir at ferðast suðuryvir, og næsta mánaðin hildu teir leiðina heilt suður á 45. breiddarstig, t.e. 300 fjórðingar norður úr Asorunum. Hetta er fyrstu ferð, at merkingar hava staðfest, at grindahvalur á okkara leiðum ferðast har suður. Síðsta mánaðin, ið fylgt varð við grindini, støðaðist hon á Miðatlantsrygginum.



## Grindamerking í Hvalba

Hin 24. oktober 2012 merkti Náttúrugripasavnið eina grind í Hvalba. Við góðari hjálp frá hvalbingum gekst fyrimyndarlaga væl at fara um og merkja grindina. Men tá ið grindin skuldi rekast út aftur, vildi hon ikki út. Hóast roynt varð at føra og reka hvalirnar útfrá, so trokaði grindin seg bara nærri og nærri sandinum. Tað var fjarandi sjógvur, og móti myrkri fjarði grindin uppi. Tá Náttúrugripasavnið metti, at grindin neyvan fekst útaftur á lívi, vóru boð givin um, at hvalirnir kundu avlívast.

Ymsar umstøður gjørdur, at merktu grindin kom at liggja leingi á sandinum. Tá fólkkið av Náttúrugripasavninum sá, at grindin var komin so langt út, at bátur sigldi innanfyri, varð mettt, at farast kundi undir heimferðina norður um fjørðin. Hetta vísti seg kortini seinni at vera ein óheppin avgerð, tí um tað var bíðað, vóru boðini um at avlíva grindina helst givin fyrr. Samskipti var við sýslu-

mann og grindaformenn millum kl. 19 og 22. Náttúrugripasavnið fekk ikki fatan av, at støðan var so hættislig, at tað ikki bar til at síggja tíðina ann, fyrr enn um 21 tíðina, tá mettt varð, at hvalir vóru doyggjandi ella deyðir.

Vónin hjá Náttúrugripasavninum var, at ein partur av grindini við merktu hvalunum kundi bjargast og fáast til havs aftur. Men sum frá leið skiltist, at støðan var ring, og at tað var lítið sannlíkt, at nakar hvalur yvirlivdi. Grindaformenn fingu boð um at avliva allar hvalir, ið teir mettu máttu avlívast. Øll grindin varð síðani dripin. Náttúrugripasavnið harmast um, at merkingin fekk slíkan enda. Avleiðingin av tilburðinum var, at Náttúrugripasavnið endurskoðaði mannagongdir í sambandi við merking av hvali.



## Ein gomul kráka

Elsta ringmerkta kráka, ið vit higartil hava kent til, var í Sveis. Hon var ringmerkt, og ringurin avlisin 19 ár og 2 mánaðir, eftir at hann varð settur á hana. Nú hava vit avlisið ringin á einari kráku í Føroyum, sum var settur á hana 19 ár og 11 mánaðir frammanundan.

Tann 2. juni 1992 gingu Jens-Kjeld Jensen og Erik Mortensen runt um Toftavatn. Teir funnu eitt krákureiður við fyra ungum. Tað lögna var, at reiðrið var mitt á vøllinum, ikki langt frá einum spógvareiðri. Teir ringmerktu hesar fyra krákuungarnar, og ein av teimum fekk ring nr. 4234602.

Síðst í apríl í ár bleiv henda sama kráka funnin deyð við Rituvík. Hetta eru einans 3 km frá staðnum, har hon bleiv merkt sum ungi fyri næstan 20 árum síðan.

## Árinið av veðurlagsbroytingum á plantuvøxtur

Fyri stuttum fekk granskingarsamstarvið ITEX (International Tundra Experiment), ið hevur til endamáls at kanna sambandið millum vøxtur og veðurlag, grein í altjóða tíðarritið Ecology Letters. Greinin savnar 20 ára kanningar á 61 økjum kring heimin. Økini, ið eru kannað, eru skógarleys tundraeki í arktis og fjallaeki sunnanfyri.

Úrslitið frá kanningini vísir, at vøxturin í teimum ymisku økjum fer at verða heilt ymiskt ávirkaður av upphiting. Í teimum mest viðbreknu økjum fer árinið av langtíðar upphitingini á tundravøxturin og á alla vistskipanina helst at verða nógv størri, enn tað vit enn hava sæð.

Náttúrugripasavnið hevur eina støð uppi á Sornfelli, ið er við í samstarvinum. Har eins og á hinum støðunum verða kanningarnar gjørdar í smáum sekshyrntum vakstrarhúsum. Vakstrarhúsinu gera, at hitin inni í teimum er øktur umleið 1°C, og ber tað tí til at kanna, á hvønn hátt upphiting broytir vøxturin.

# Úr virkseminum 2012



## Kirkjubæmúrurinn í 2012

Varðveitingarbeiðini upp á Múrin í Kirkjubæ hildu fram í 2012. Tá endalig stöð á 2010 varð tikin til, at Múririnn skuldi varðveitast í tí líki, vit vita um, at hann hefur havt gjögnum öldir - nevnliga sum toft - hefur seinnu árinu verið arbeitt við at finna fram til það slagið av mörtli, ið er hin best eignaði til varðveitingarendamálið, bæði tá það snýr seg um styrki og útsjónd. Nú hesi úrslit eru rokkin, varð í 2012 farið undir sjálf konserveringsarbeiðini.

Meðan kanningar av ymiskum slagi hava staðið uppá, hefur múrverkið verið vart av eini fyrribils veðurverju. Endamálið við henni var, at væta ikki longur slapp at seta inn í múrverkið, og at vindurin inni undir henni turkaði váta mörtlin og múrverkið upp. Veðurverjan hefur virkað sum ætlað. Tað hefur hon sýnt, meðan hon hefur staðið uppi.

Tá ið arbeidini byrjaðu um miðjan apríl, varð farið undir at konservera 6 m av norðurmúrinum, bæði innan og uttan. Arbeiðið fevndi um útmúring av fugum, har mörtlin er dottin út, og festing av leysum steinum. Eisini varð betongið, ið liggur oman

á múrkrúnuni, tikið burtur, og í staðin varð ein kappi av bentonit, eitt slag av plastiskum leiri, lagdur omaná, sum so flag aftur varð lagt oman yvir.

Og so hvørt sum múrverkið verður liðugt konserverað verður veðurverjan tikin niður. Tað er múrarafrýttan hjá Birgiri Krossteig í Tórshavn, ið ger hesi arbeiði eftir vegleiðing frá fyrirkuni Nordisk Konservering í Raadvad norðan fyri Keypmannahavn, sum í fleiri ár hefur arbeitt við og ment varðveitingartiltøkini í Kirkjubæ saman við Fornminnissavninum.

Ein liður í varðveitingarbeiðinum í 2012 var at gera bygningaforfrøðiligar skrásetingar, har dentur verður lagdur á at kanna arkitektoniskar og byggifrøðiligar spurningar fyri at staðfesta, hvørjir partar av múrverkinum eru eldri og hvørjir eru yngri. Bygningaforfrøðiligu skrásetingunum stóð Jónhild Johannessen, arkitektur, fyri í samstarvi Nidaros Domkirkes Restaureringsarbeider í Noregi. Símun V. Arge, leiðari á Fornminnissavninum, er verkætlanarleiðari.

## Fornfrøðilig granskingarverkætlan á Sondum heima á Sandi

Granskingarráðið játtaði í 2011-12 stuðul til eina verkætlan, sum hevði til endamáls at eftirviðgera tilfar, ið savnað varð undir fornfrøðiligu rannsóknunum 2006-07 av bústaðaleivdunum í bakkanum á fyrndarbýlinginum á Sondum heima á Sandi. Hesar rannsóknir fóru fram í millumtjóða verkætlanini “Heart of the Atlantic”, ið byrjaði á Sandi 2003 og sum Fornminnissavnið stóð fyri. Við stuðlinum frá Granskingarráðnum hevur borið til at greina sýni av djóra- og plantufornfrøðiligum slag eins og av forngripum o.ø. Hesin tvørfakligi arbeiðsháttur hevur kravt eitt breitt toymi av granskarum, og Dr. Mike Church á universitetinum í Durham og Símun V. Arge, savnsleiðari, samskipaðu arbeiðið. Úrslitini verða almannakunngjørd sum sergreinar og í eini størri samanfatandi grein í altjóða tíðarritum í næstum.

## Hvalastøðin við Áir



Í 2012 varð farið undir at seta Tørkuna á hvalastøðini við Áir í stand. Hetta er tað fyrsta av teimum trimum størru húsum á støðini, sum skulu styrkjast og umvælast. Hini bæði eru Spikkókarfið og Ketilshúsið. Tørgan er ikki í so ringum standi sum hini bæði húsin, men her er eisini neyðugt at fara fram við varsemi.

Tey, sum hava landsvegin millum Hvalvík og Hósvík sum farleið, vita kanska, at Tørgan altíð hevur

staðið uppi, stuðlað við spentum bardunum. Men tey flestu vita ikki, at tað hava verið nógvir lekar, og helst hevur altíð likið inn. Tað hevur sett síni spor. Tørgan hevur altíð verið á støðini, men hon fekk framkomna tøkni í árunum 1945-58, tá ið Pf. Sperm átti støðina. Seinni gjørði Pf. Hvalarakstur eisini størri tekniskar broytingar. Tað kann hugsast, at ymist er tikið niður og burtur, tá ið tann nýggja útgerðin kom inn í Tørkuna. Í øllum førum er neyðugt at styrkja hana.

## Depilshúsini

Umvælingin av bóndahúsunum í Lon í Depli helt fram í 2012. Høvuðsarbeiðið var at umvæla og bjálva tekjuna. Tað regnaði illa í Depli, og tí varð riggað til ein tjaldyvirdekkning. Tíverri kom fyrsta heystódnin longu 4. september, og hon fór illa við tjaldinum. Tað hevði við sær, at arbeiðið varð lagt stilt til komandi ár. Annað, ið gjørt varð í 2012, var at umvæla skorstein og gera takljós.

## Fornminnaskráseting

Í 2012 vórðu skrásetingar gjørdar av fornminnum í Kirkjubø, Oyndarfirði og á Velbastað. Skrásettar vórðu leivdir eftir fornum kirkjum og kirkjugørdum, ávikavist á Líkhúsi, í Prestbøtoft og Niðri á Bakka. Ein ástaðakanning var við Kirkjuvatn í Fámjin, har fráboðanir um jarðfest fornminni kundu staðfestast, og enn eitt ergi úr víkingatíð kundi setast á føroyakortið. So hvørt sum jarðfasti mentanarvurin verður talgildur, er GIS (Geographical Information System) vorðið eitt alsamt týðningarmeiri amboð at goyma, greina, kortleggja og framfæra staðsettar dátur við. Sum liður í hesi gongd hevur Helgi D. Michelsen, fornfrøðingur, í 2012 m.a. førleikament seg innan GIS við at taka fakið “GIS for arkeologer” á lærda háskúlanum í Uppsala. Eisini er ein ambætari settur upp til at koyra forritið ArcGis Server. Hetta ger tað møguligt at deila og framfæra tær staðsettu dáturnar gjøgnum internetið, bæði innanhýsis og út til almenningin.

# Úr virkseminum 2012

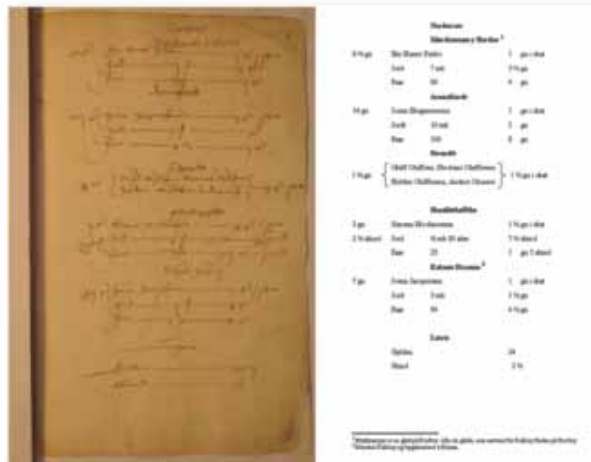
## Skjalasavnsdagur 2012

Í 2012 skipaði Landsskjalasavnið aftur fyri norðurlenskum skjalasavnsdegi. Endamálið við tiltakinum er at gera almenningin varugan við, hvørjum skjalasavnið arbeiðir við, m.a. við at hava opið hús. Tiltakið var leygardagin 10. nov. Leisturin var hin sami sum undanfarin ár: ein lítil framsýning og ein almennur fyrilestur. Evnið á tiltakinum og framsýningini hesaferð var “Navigare necesse est” “Brot úr føroysku bátasøguni”. Fyrilestrarhaldari var Óli Olsen, ið helt fyrilesturin “Av bekki á skipabunka”. Tiltakið fekk góða umrøðu í fjølmiðlum, og umleið 40 fólk vitjaðu hendan dagin. John Kjær legði tiltakið til rættis.



## Jarðarbókin 1584

Hin 20. juli 2012 legði Landsskjalasavnið “Jarðarbókina 1584” út á netið til almenningin at lesa. Tað hava verið gjørdar fleiri royndir áður at fáa ta elstu varðveittu jarðarbókina útgivna, fyrstu ferð fyri meira enn 80 árum síðani og eisini í 1983, tá 300 ár vóru liðin síðani jarðarbókin varð til. Bókin, upprunaritið og avskrivning síðu fyri síðu, er lögð út á heimasíðuna [www.history.fo](http://www.history.fo). Tiltakið fekk væl av umrøðu í fjølmiðlum. Tað er Arne Thorsteinsson, ið hevur granskað í tilfarinum, gjørt viðmerkingar og vegleiðingar, og Lisbeth L. Petersen hevur skrivað jarðarbókina av.



## Skjøl á mentanarnátt og vísindavøku

Landsskjalasavnið luttók í 2012 í Mentanarnáttini. Savnið hevði opið hús, har møguleiki var at síggja eina framsýning við millum øðrum Kongsbókini, løgtings- og vartingsprotokollum og øðrum viðvíkjandi tingum og tingstøðum. Nakað av fólki vitjaði hendan dagin. Lena Nolsøe og Sámal T.F. Johansen samskipaðu tiltakið.

Á Vísindavøkuni 2012 hevði Landsskjalasavnið opið hús við lítlari serframsýning um fátækraverk- ið í Føroyum í 18. og 19. øld. Eisini hevði Landsskjalasavnið eina lítla framsýning av ymiskum úrvaldum tilfari, víst fram í hølunum hjá Østrøm.



# Verkætlanir og millumtjóða samstarv

Søvnini luttaka í ymiskum millumtjóða samstørvum og verkætlanum.

**Norðurlandskt ríkisantikvarisamstarv**  
Ríkisantikvararnir í Norðurlondum hittast á árligum fundi at kunna hvønn annan um og tosa um felags viðurskipti. Í 2012 var fundurin hildin í Sogndal í Noregi í døgnum 4-6. juni. Andras Mortensen og Símun V. Arge luttóku.

## DEFF

Landsbókasavnið hevur samstarvssáttmála við DEFF, Danmarks Elektroniske Fag- og Forskningsbibliotek. Flestu bókasavnstænasturnar í E-feingi eru teknaðar hjá DEFF.

Erhard Jacobsen, leiðari á Landsbókasavninum, tekur sær av umsitingini av E-feingi og samstarvinum við DEFF.

## Ex Libris

Ex Libris er altjóða fyriritøka, sum mennir og letur bókasavnskipanir. Landsbókasavnið hevur sáttmála við Ex Libris um bókasavnskipanina Aleph, sum bókasøvn kring landið brúka. Býarbókasavnið hevur tó egna bókasavnskipan.

Erhard Jacobsen, leiðari á Landsbókasavninum, hevur umsitingina av bókasavnskipanini um hendi.

## ISBN

Landsbókasavnið er føroysk ISBN-skrivstova og umsitur okkara landaøki í samstarvi við International ISBN Agency í London. Laura Vinther, leiðari á Tjóðbókaskránni, stendur fyri umsitingini av føroyska ISBN.

## NordINFOLIT

NordINFOLIT er norðurlandskt samstarv um gransking og menning av kunningarforleikum. Skipað hevur verið fyri sonevndum summarskúllum, eisini í Føroyum, um ymsar tættir í menning av kunningarforleikum, bæði tá talan er um einstaklingar og í vitanarstovnum. Í august 2013 skipar NordINFOLIT fyri 7. ráðstevnuni Creating Knowledge á lærda háskúlanum í Lund. Fyri Føroyar er Erhard Jacobsen, leiðari á Landsbókasavninum, umboð í stýrinum.

## Tíðarrit.fo

Tíðarrit.fo er eitt samstarv um talgilding av bløðum og tíðarritum í Føroyum, Grønlandi og Íslandi. Landsbókasavnið hevði ikki sjálvstøðuga játtan til Tíðarrit.fo í 2012.

## Nordisk-baltisk biblioteksseminarium / konferens

Nordisk-baltisk biblioteksseminarium er eitt samstarv um bókasavnsurningar millum norðurlandsku bókasavnsmyndugleikarnar. Ein ráðstevna var í oktober 2011, og ráðstevna verður aftur í september 2013. Erhard Jacobsen, leiðari á Landsbókasavninum, og Arnbjørn Dalsgarð, leiðari á Býarbókasavninum í Havn, fara á hesa ráðstevnuna, sum verður í Helsingfors.

## Nordiske Bogbind

Nordiske Bogbind er eitt norðurlandskt samstarv um eina framsýning av handinnbundnum bóka- verkum. Sóleyg Kjærbæk, bókbindari á Landsbókasavninum, umboðar Føroyar í hesum samstarvi, og hon hevur sjálv innbundið eina bók til framsýningina. Framsýningin byrjar í 2013 og fer um øll Norðurlond. Í Føroyum verður hon í Norðurlandahúsinum frá 20. januar til 20. februar 2015.

## Norðurlandskir skjalasavnsdagur

“Nordiske Arkivdage”, sum er serlig norðurlandsk arkivráðstevna, ið verður hildin 3. hvørt ár, var í 2012 í Tavastehus í Finnlandi. Á ráðstevnuni hevði Sámal T.F. Johansen fyrilestur undir heitinum ‘Gen vs Arkiv – fordele og ulemper ved tværfagligt samarbejde’, ið snúði seg um arbeiðið við at gera eina ættarbandsskrá fyri Føroyar í tíðarskeiðnum 2006-2012. Fyrilesturinn legði dent á fyrirminir við hesum samstarvi millum Landsskjalsavnið og Ílegusavnið, men vísti eisini á nakrar av avbjóðingunum, ið liggja í einum tværfakligum samstarvi, har partarnir ikki altíð hava somu áhugamál.

## ICA

International Council of Archives. Eingin fundur í 2012.



# Verkætlanir og millumtjóða samstarv

## Nordisk Arkivnytt

Samstarv um faktíðarrit viðvíkjandi arkivvirksemi. Eingin fundur í 2012.

## Skjalasøvn í útnorðri

Ráðstevnusamstarv millum arkiv í útnorðri. Eingin fundur í 2012.

## Netverk fyri stjórar á norðurlend-skum tjóðsøvnnum

Fundur var í Danmark 3.-4. september 2012. Andras Mortensen og Símun V. Arge luttóku.

## Nordic Baltic Mobility Network

Nordic Baltic Mobility Network er eitt samstarv millum norðurlendskar og baltiskar náttúrugripasavnsstjórar. Fleiri undirbólkar eru í samstarvinum. Í 2012 luttók Palli Askham á fundi í Riga í framsýningarbólkinum.

## “Fortsatte undersøgelser af grindehvalernes vandringer i Nordatlanten”

Verkætlanin hevur til endamáls at kanna ferðing og útbreiðslu hjá grind. Føroyingar hava eina aldargamla og siðbundna grindaveiðu. Spurningurin, um grindaveiðan er burðardýgg, hevur tíðum verið reistur og viðgjørður á altjóða arbeiðsfundum, og tá er eftirlýst meira vitan um atburð, ferðing og útbreiðslu hjá grind fyri at kenna, hvussu stórt økið er, ið grindahvalir við Føroyar koma frá. Úrslitini verða partur av vísindaligari meting av, um føroyska grindaveiðan er burðardýgg. Náttúrugripasavnið varðar av verkætlanini, og verkætlanarleiðari er Bjarni Mikkelsen. Eisini luttekur Aarhus Universitet. Verkætlanin er fíggað av danska Miljøstyrelsen.

## NSMMN

(North Sea Maritime Museum Network, ANSC) er eitt samstarv millum sjóvinnusøvn kring Norðsjógvín og sjóki upp móti Føroyum. Endamálið við samstarvinum er at skipa fyri ráðstevnum og gera felags framsýningar. Ábyrgd í Føroyum: Erland Viberg Joensen.

## ITEX og GLORIA

Tvør altjóða granskingarverkætlanir, ið hava til endamáls at fylgja við í, hvussu veðurlagsbroytingar ávirka plantuvækstur. ITEX (International Tundra Experiment, [www.geog.ubc.ca](http://www.geog.ubc.ca)) er eitt granskingarsamstarv millum lond á norðurhálvu, sum Náttúrugripasavnið luttekur í. Samstarvið hevur sum endamáls at eftirgera veðurlagsbroytingar við smáum vakstrarhúsum og kanna árin av upphit-ing á plantuvækstur. Ein støð bleiv sett upp á Sornfelli í 2001. Ábyrgd í Føroyum: Anna Maria Fosaa. GLORIA (<http://www.gloria.ac.at>) er eitt líknandi granskingarsamstarv, sum byrjaði í Europa í 90-árunum, men hevur nú breitt seg kring heimin. Samstarvið hevur til endamáls at fylgja við, í hvønn mun árin ið av broyttum veðurlagi ávirkar plantuvækstur. Verkætlanin byrjaði í 2009. Fýra fjallatindar eru partur av kanninginini. Hetta er samstundis ein partur av okkara íkasti til tað arktiska samstarvið innan CAFF flora bólkin. Ábyrgd av verkætlanini í Føroyum: Anna Maria Fosaa.

## CAFF

(Conservation og Arctic Flora and Fauna) er arbeiðsbólkur undir Arktiska ráðnum. Bólkurin hevur til endamáls at arbeiða við skipanum um varðveitslu av tí lívfrøðiliga margfeldinum í arktis og á henda hátt tryggja eina burðardýgga gagnnýtslu av tilfeinginum. CAFF er skipað við einum ráði (Management Board), har øll 8 limalondini luttaka. Føroyar hava eisini umboð í ráðnum, og seinastu árin hava vit ikki luttekið, men bert fylgt við í arbeiðnum. Ábyrgd í Føroyum: Anna Maria Fosaa.

Fleri fakundirbólkar eru undir ráðnum. Hesir bólkar hava til endamáls at samskipa samstarv millum vísindafólk og seta í gongd verkætlanir, hvørs endamáls er at varðveita tað lívfrøðiliga margfeldið:

- CBird, ið er fuglabólkurin: Ábyrgd í Føroyum: Bergur Olsen, Havstovan.
- CFG (Caff Flora Group): Ábyrgd í Føroyum: Anna Maria Fosaa.
- Marine Biodiversity Monitoring Group. Ábyrgd í Føroyum: Jan Sørensen.

# Verkætlanir og millumtjóða samstarv

- Aquatic Biodiversity Monitoring Group.  
Ábyrgd í Føroyum: Leivur Janus Hansen.
- Terrestrial Biodiversity Monitoring Group.  
Ábyrgd í Føroyum: Anna Maria Fosaa.

## NOBANIS

(European Network on Invasive Alien Species)

NOBANIS er eitt samstarv ímillum lond í norður- og miðevropa. Endamálið er at menna góð felags amboð til at basa og fyrirbyggja innsloddum sløgum. Í hesum samstarvi verður savnað yvirlit yvir innslodd sløg, yvirlit yvir lógarverk og annað tilfar. Eisini verður kunning um vandamikil sløg framleidd.

## NABO

(North Atlantic Biocultural Organisation)

NABO er eitt opið netverk fyri fornfrøðingar í Útnorðri, sí [www.nabohome.org](http://www.nabohome.org).

Ábyrgd í Føroyum: Símun V. Arge.

## PAN

(Polar Archaeology Network) PAN er eitt netverk undir IASC (International Arctic Science Committee) sí [www.iasc.info/home/networks/pan](http://www.iasc.info/home/networks/pan).

Ábyrgd í Føroyum: Símun V. Arge.



# Greinar, frágreiðingar og luttøka

## Greinar

- Arge, Símun V. and Natascha Mehler: Adventures far from home: Hanseatic Trading Stations at the Faroe Islands. In: Harnow, H., D. Cranstone, P. Belford and L. Høst-Madsen (eds.): Across the North Sea: Later historical archaeology in Britain and Denmark ca.1500-2000 . 22-27 September 2009. Odense and Copenhagen 2012.
- Arge, Símun V. und Natascha Mehler: Abenteuer in der Ferne: Der hansische Handel mit den Färöern. Tjaldur. Mitteilungsblatt des Deutsch-Färöischen Freundeskreise e. V. – Týskt-Føroyskt Vinafelag. Nr. 47/48/49. Mühlheim/Ruhr, Dezember 2012. Selbstverlag des Vereins, pp. 147-158.
- Bloch, D. (2012). Beak tax to control predatory birds in the Faroe Islands. *Archives of Natural History*, 39(1), 126–135.
- Bloch, D. (2012). Life History of Risso's Dolphin (*Grampus griseus*) (G. Cuvier, 1812) in the Faroe Islands. *Aquatic Mammals*, 38(3), 250–266.
- Elmendorf, Sarah; Henry, Greg; Bjorkman, Anne; Hollister, Robert; Björk, Robert; Callaghan, Terry; Collier, Laura; Cooper, Elisabeth; Cornelissen, Hans; Day, Thomas; Fosaa, Anna Maria; Gould, William; Grétarsdóttir, Járngerður; Harte, John; Hermanutz, Luise; Hik, David; Hofgaard, Annika; Jarrad, Frith; Jónsdóttir, Ingibjörg Svala; Keuper, Frida; Klanderud, Kari; Klein, Julia; Koh, Saewan; Kudo, Gaku; Lang, Simone; Loewen, Val; May, Jeremy; Mercado, Joel; Michelsen, Anders; Molau, Ulf; Myers-Smith, Isla; Oberbauer, Steven; Pieper, Sara; Post, Eric; Rixen, Christian; Robinson, Clare; Schmidt, Niels; Shaver, Gaius; Stenström, Anna; Tolvanen, Anne; Totland, Orjan; Troxler, Tiffany; Wahren, Carl-Henrik; Webber, Patrick; Welker, Jeffrey; Wookey, Philip, 2012. Global assessment of experimental climate warming on tundra vegetation: heterogeneity over space and time. *Ecology Letters*, 15: 164-175.
- Fosaa, A.M., Danielsen, O and Nyholm Debess, H. 2012. The influence of experimental warming on flowering phenology of Moss Campion, *Silene acaulis*. *Fróðskaparrit*. 59:104-112.
- Hansen, J.F. 2012. Fjørðmaðkurin – maðkurin við teimum “grønu fingrunum”. *Frøði*. 1/2012. Árg.17. p. 22-25.
- Joensen, Erland Viberg: Del IV: Erhvervs- og næringsliv i tiden ca. 1550-1850 og Erhvervs- og næringsliv i tiden ca. 1850-2000. Erland Viberg Joensen (hjálparritstjóri): Ole Marquardt, Jón Þ. Þór, Daniel Tholeifsen, Guðni Th. Jóhannesson og Nils Kalle. (159-245) (uml. 28 bls.)
- Joensen, Erland Viberg: Del VI: Vestnorden i tre storkrige. Jón Þ. Þór (ritstjóri), Erland Viberg Joensen, Ole Marquardt og Daniel Thorleifsen. (363-394) (uml. 7 s.). Í: Jón Þ. Þór, Daniel Thorleifsen, Andras Mortensen og Ole Marquardt (red.): Naboer i Nord-atlanten. Færøerne, Island og Grønland. Hovedlinier i Vestnordens historie. Fróðskapur – Faroe University Press, Tórshavn 2012.
- Mortensen, Andras o.a.: Del II: Opdagelsen af landene i Vestnorden; Saga og samfund; Kristendom og centralisering; Senmiddelalderens nye rammebetingelser. (Pp. 45-112). Í: Jón Þ. Þór, Daniel Thorleifsen, Andras Mortensen og Ole Marquardt (red.): Naboer i Nord-atlanten. Færøerne, Island og Grønland. Hovedlinier i Vestnordens historie. Fróðskapur – Faroe University Press, Tórshavn 2012.
- Rotander, A., Kärrman, A., van Bavel, B., Polder, A., Rigét, F., Auðunsson, G., Víkingsson, G., Gabrielsen, G., Bloch, D., Dam, M. 2012 c. “Increasing levels of long-chain perfluorocarboxylic acids in Arctic and North Atlantic marine mammals, 1984-2009.” *Chemosphere* 86, 278-285.
- Rotander, A., van Bavel, B., Polder, A., Rigét, F., Auðunsson, G., Gabrielsen, G., Víkingsson, G., Bloch, D., Dam, M. 2012. “Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) in marine mammal from Arctic and North Atlantic regions, 1986-2009”. *Environment International* 40, 102-109.
- Rotander, A., van Bavel, B., Rigét, F., Auðunsson, G., Polder, A., Gabrielsen, G., Víkingsson, G., Mikkelsen, B., Dam, M. 2012 a. “Polychlorinated naphthalenes (PCNs) in sub-Arctic and Arctic marine mammals, 1986-2009.” *Environmental Pollution* 164, 118-124.
- Rotander, A., van Bavel, B., Rigét, F., Auðunsson, G., Polder, A., Gabrielsen, G., Víkingsson, G., Mikkelsen, B., Dam, M. 2012b. “Methoxylated polybrominated diphenyl ethers (MeO-PBDEs) are major contributors to the persistent organobromine load in sub-Arctic and Arctic marine mammals, 1986-2009”. *Science of the Total Environment* 416, 482-489.

# Greinar, frágreiðingar og luttøka

## Frágreiðingar og álit

Halldórsson, G., Aradóttir, Á.L., Fosaa, A.M., Hagen, D., Nilsson, C., Raulund-Rasmussen, K, Skringo, A.B., Svavarsdóttir, S., and Tolvaen, A. ReNo, Restoration of damaged Eco systems in the Nordic countries. TemaNord 2012:558.

Joensen, Erland V. o.o. (2012). Føroyskt bátasmíð. Álit um at skapa føroyskum bátasmíði livilíkindi. Mentamálaráðið.

Mikkelsen, B., Bloch, D., Dam, M., and Desportes, G. Faroe Islands – Progress report on Marine Mammals 2012. Paper presented to the NAMMCO Scientific Committee, Tasiilaq, Greenland, April 2012. 6pp.

William Simonsen. (2012). Náttúran í Nólsoy. Tórshavn: Tórshavnar kommuna & Føroya Náttúrugripasavn.

## Luttøkur

Í sambandi við, at tað í ár eru liðin 20 ár síðan stóra ST ráðstevnan um umhvørvi og burðardygg menning varð hildin í Rio de Janeiro, Brasil, var Norðurlandahúsið 14. juni karmur um nøkur av evnunum frá RIO-umhvørvisráðstevnunni í 1992. Anna Maria Fosaa luttók við framløguni: Rio+20, lívfrøðiligt margfeldi.

Leivur Janus Hansen hevði framløgu á Ramsar COP11 í sambandi við, at Føroyar fingu handað vátan fyri, at Mykines, Nólsoy og Skúvoy eru útnevnd sum øki av altjóða týðningi.

Á ársfundinum hjá Grindamannafelagnum kunnaði Bjarni Mikkelsen um kanningarúrslit og framtíðar granskingarætlanir av grindahvali.

Fundur var í Íslandi um vakstarkort av økinum Føroyar, Ísland og Suðurgroenland. Anna Maria Fosaa luttók.

Ramsar COP11 fundur í Bucharest. Leivur Janus Hansen luttók.

NAMMCO vísindaarbeiðsbólkurin um stovnsmetingar av hvali hevði fund í Reykjavík 10.-12. januar. Bjarni Mikkelsen luttók.

Ársfundurin hjá NAMMCO vísindanevndini var hildin í Tasiilaq 19.-22. apríl. Bjarni Mikkelsen luttók.

NAMMCO ráðið helt ársfund í Svølvær 11.-13. september. Bjarni Mikkelsen luttók.

Villblómudagin skipaði Náttúrugripasavnið fyri einum túri fyri almeninginum niðan á Sornfelli.

Ámundur Nolsø gjørdi fyra stuttfilmur um undirsjóvarlívið á Havnarvág. Teir hava verið vístir regluliga sum millumsendingar í Kringvarpi Føroya. Filmarnir eru partvíst stuðlaðir av Tórshavnar kommunu.

- Vágsbotnur, longd 9:49 min.
- Sandagerði, longd 7:43 min.
- Við Skipasmiðjuna og Rættará, longd 7:27 min.
- Taraskógurin, longd 14:11 min.

Birna Vár Trygvadóttir luttók á vísindaráðstevnunni The 12th International Symposium on Tardigrada, sum varð hildin í Vila Nova de Gaia í Portugal í døgnum 23.-26. juli 2012, har hon eisini hevði eina munnliga framløgu við heitinum: Eohypsibiidae (Eutardigrada, Tardigrada) and other records from the Faroe Islands.

Nordic Baltic Mobility Network, undirbólkur fyri framsýningar. Palli Askham luttók á fundi í Riga í 2012.

Jan Sørensen luttók á "2nd International Symposium on the Biology of the Sipuncula" (4-8 juni 2012, Fort Pierce, Florida) við fyrilestri við heitinum "The distribution of sipuncula species in the high Northeast Atlantic".

Erland Viberg Joensen tók lut í ráðstevnu í Bergen 6.-8. juni 2012 um "Sjømat og kulturarv", har hann helt framløgu um hvalastøðina við Áir.

# Greinar, frágreiðingar og luttøka

Erland Viberg Joensen stóð fyri føroyska partinum í felags framsýning hjá netverkinum ANSC undir heitinum “Maritime People then and now”.

Símun V. Arge luttók í “Post-excavation and publication of archaeological excavations at Á Sondum, Sandoy: Detailed research design”, sum verður stjórnad av Símun V. Arge í samstarvi við Dr. Mike Church, Durham University, UK. Verkætlanin er liður í “Heart of the Atlantic” verkætlanini, ið fer fram í Sandoy, og varð fíggað av Granskingarráðnum 2011-2012.

Símun V. Arge byrjaði samstarv við Dr. Cathy Batt, Bradford University, í sambandi við verkætlanina: “Viking Chronologies”, ið hevur til endamáls at kanna náttúruvísindaligar tíðarfestingar frá fornfrøðiligum rannsóknum á støðum, har norðbúgv var settu búgv í Útnorðri – sí bloggin: <http://blogs.brad.ac.uk/bradford-vikings/>. Verkætlanin er fíggað av British Academy.

Símun V. Arge luttók í nýstovnaðum “Garðar Advisory Board”, ið er ráðgevandi nevnd samansett av serkønum úr Grønlandi, Danmark, Íslandi og USA, í sambandi við fyriskipan av varðveitingartiltøkum av fornminnunum á miðaldar bispasætinum á Gørðum í Suðurgørnlandi. Grønlandska tjóðsavnið í Nuuk stendur fyri varðveitingararbeiðinum.

Løgmanngáva til norska forsætisráðharran. Hin 17. og 18. mai 2012 vitjaði norski forsætisráðharrin Jens Stoltenberg í Føroyum. Í hesum sambandi læt lögmaður Kaj Leo Johannesen norska forsætisráðharranum eina serliga gávu, ið skuldi ímynda søguliga knýtið landanna millum. Talan var um eina serliga avmyndan av fyrstu opnu í Seyðabrævinum, sum Landsskjalasavnið hevði gjørt og latið sett í rammu. Sámal T.F. Johansen stóð fyri hesum.

Í 2010 varð Sámal T.F. Johansen boðin við í eina granskingarverkætlan undir heitinum “Housing in the Arctic”. Hetta er eitt samstarv millum Uni-

versitetið í Grønlandi, Háskóla Íslands, Landskjalasavnið, Granskingardepilin í Apatity og Roskilde Universitetscenter. Eins og undanfarnu árin var fundur í hesum bólki í 2012, har luttakararnir høvdu framløgu fyri hvørjum øðrum. Fundurin var hesaferð í Stockholm. Væntandi kemur ein skrivlig frágreiðing frá hesum bólki í 2013. Ferðing og fundarvirksemi í sambandi við hesa verkætlan varð goldið av norðurlenskum stuðli.

Urbanization in the Arctic. Hin 28. til 30. august 2012 var “The First International Conference on Urbanisation in the Arctic” hildin í Nuuk. Á hesi ráðstevnu helt Sámal T.F. Johansen fyrilestur undir heitinum “The history of urbanization and Urban Planning in the Faroes – the case of Tórshavn”. Ferðing og fundarvirksemi í sambandi við hesa verkætlan verður goldið av norðurlenskum stuðli.

Helgi D. Michelsen luttók í verkstovu í Wien 25.02.-01.03.2012: „Geophysical Prospection“, fyriskipað av Ludwig Boltzmann Institut/IC-Archpro í Wien.

Símun V. Arge luttók 6. mars á samskiparafundi á Riksantikvaren í Oslo í sambandi við ríkisantikvarfundin í Noregi í juni.

Andras Mortensen og Símun V. Arge luttóku á norðurlenska ríkisantikvarfundinum, hildin á Wallaker Hotel í Solvorn, Noregi, 04.-06.06.

Í døgnum 29. august til 2. september luttóku Símun V. Arge og Helgi D. Michelsen á European Archaeological Association Annual Meeting/ Medieval Europe Conference – Helsinki. Símun hevði framløgu: “Coastal Erosion – a Threat against Cultural Heritage in the Faroe Islands”.

Í døgnum 4. til 6. september luttóku Andras Mortensen og Símun V. Arge á Norðurlenska Tjóðsavnsstjórafundinum, hildin á Nationalmuseet í DK við kunningarferðum og vitjanum til Eremitageslottet, Brede Wærck, Frilandsmuseet,

# Greinar, frágreiðingar og luttøka

Trelleborg, Ravning Enge og Jelling.  
Súsanna Joensen luttók á ársfundi hjá Nordisk Konservator Forbund í Oslo 15.-17. oktober.

Í døgnum 23.-27. oktober luttóku Andras Mortensen, Símun V. Arge, Erland Viberg Joensen og Jan Sørensen í kunningarferð í stýringsbólkinum við atliti at varðveitingini av hvalastøðini við Áir: Vitjaðu Fiskeri- og søfartsmuseet í Esbjerg, sjófarssavnið í Flensborg, tigilsteinasavnið Christinesminde við Broager og hvalasavnið í Sandefjord í Noregi.

13. september luttóku Erland Viberg Joensen og Símun V. Arge á seminari í Porkeri: "Livandi Savn í Porkeri", saman við luttakarum úr Útnorðri og Noregi.

Hákun Andreasen var á verkstovu viðv. talgildu skrásetingarskipanini RegFo í døgnum 26.-27. november, ið var fyriskipað av Organisationen Danske Museer í Keyptmannahavn.



## Minningarorð

Haldane Joensen

Tann 31. januar 2012 andaðist Haldane Joensen, Haldin, sum hann varð nevndur. Hann varð føddur í Havn tann 9. desember 1938. Mamman var Ingrid Hjørdis Margretha Isaksen. Hon vaks upp í Hull í Onglandi, og pápin var Albert Absalon Joensen, skipari, ið seinni var kendur havnarumsjónarmaður hjá Tórshavnar havn. Tey fyrstu árinu búðu tey í Tórsgrøtu og fluttu í seinnu helvt av 1940-árunum í Hornabø at búgva. Haldin og tey vóru seks systkin.

Í 1945 fór hann í Kommunuskúlan og tók realskúla-prógv í 1955. Síðan fór Haldin út í lívið at arbeiða fyrifallandi við eitt nú lossing, landing og fiskarbeiði á bæði Eystaru- og Vestaruvág. Fimmtíárinu vóru trupul ár, og Haldin royndi seg sum frægast

við lönandi arbeiði. Somuleiðis arbeiddi hann á Tunnuvirkinum og var eisini nógv í byggivinnuni. Hann royndi seg eisini sum skúlavikarur í Mykinesi og í Hesti.

Hann hevði nógvur gávur og eitt óvanliga gott minni. Sum ungur spældi Haldin til dans og var virkin í tónleikalívinum í býnum. Haldin kendi nógv fólk og hevði samband við nógv fólk, og í sínum nógvu fjølbroyttu arbeiðum í 1950-, 1960- og 1970-árunum fekk hann høvi at eygleiða samfelagið frá fleiri síðum. Eitt nú tosaði hann ofta um umstøðurnar hjá tí arbeiðandi fólkinum, og ikki minst um hendingar leiðini, ið høvdu fest seg. Tað var lætt hjá honum at seta fólk saman í ymisk høpi, og vert er her at nevna, at hann visti væl um ættir, sambond og skyldskap. Fremst hjá honum var móðirættin, ið hevur røtur í Norðuroyggyjum.

Sum tilkomin fekk Haldin prógv sum tekniskur assistentur og var í nøkur ár í starvi á teknisku deild hjá Tórshavnar kommunu. Her kom hansara góða minni honum og kommununi til góðar. Væl kendi hann sín heimby, og stóran tokka hevði hann til náttúruna.

Haldin kom rættiliga seint inn í savnsverðina. Í 2001 kom hann í eitt fyribilsstarv á Føroya Fornminnisavni. Haldin var tekniskt forvitin og varð settur at arbeiða við myndum og myndasøvnnum savnsins. Tað var skjótt, at tað sást, at tað var dugur í honum, og tí gjørði leiðslan av at seta Haldin í fast starv. Tað mesta av tíðini fekst hann við skanning og viðgerð av myndum, og á skrivstovuni fyltist skjótt við fólki, ið komu uttanífrá at leita sær hjálp hjá honum. Men væl dugdi hann eisini at fáa vitan frá teimum vitjandi. Hann fór frá fyri aldur við árslok 2008.

Tað er ikki sum at siga tað at fáast við søguligar myndir. Haldin var í so góðari venjing, at hann alt fyri eitt kundi siga, hvørji fólkinu á myndini vóru, hann sat við. Sunnanfjørðs, norðanfjørðs, tað gjørði tað sama, og ivaðist hann, setti hann seg í samband við sítt netverk og síni heimildarfólk.

Tey síðstu arbeiðsárinu arbeiddi hann hálva tíð, men kortini við sama eldhuga og ágrýtni. Teldan, skannarin, øll útgerðin hjá Haldin er sløkt. Tað er stórir saknur í honum. Vit minnst í takksemi hansara stóra avrik fyri stovnin. Tær uppgávur, hann loysti, koma okkum væl við í okkara arbeiði.

## Vitjanir á framsýningum

### Vitjanir 2012, vaksín, børn og næmingar

	Til samans	Vaksín	Børn	Næmingar
Fornminnissavnið, Brekkutún	6.017	3.735	1.599	683
Náttúrugripasavnið, Debesartrøð	2.847	1.464	921	462
Hoyvíksgarður	2.913	1.372	1.187	354
Dúvugarðar	2.284	2.225	59	-
Til samans	14.061	8.796	3.766	1.499

### Vitjanir 2012, føroyingar og útlendingar

	Til samans	Føroyingar	Útlendingar
Fornminnissavnið, Brekkutún	6.017	3.099	2.918
Náttúrugripasavnið, Debesartrøð	2.847	2.064	783
Hoyvíksgarður	2.913	2.073	840
Dúvugarðar	2.284	137	2.147
Til samans	14.061	7.373	6.688

### Vitjanir seinastu 5 árin

	2008	2009	2010	2011	2012
Fornminnissavnið, Brekkutún	7.998	6.912	7.013	5.608	6.017
Náttúrugripasavnið, Debesartrøð	4.805	4.868	3.980	3.340	2.847
Hoyvíksgarður	2.848	1.245	1.622	1.329	2.913
Dúvugarðar		2.475	2.989	2.858	2.284
Til samans	15.651	15.500	15.604	13.135	14.061

## Starvsfólk, ársverk í 2012

	Løgtingsfíggjarlóg	Inntøkufíggjað virksemi	Ársverk	Pct
Fyrising	4,5		4,5	9%
Landsbókasavnið	16,4		16,4	34%
Landskjalasavnið	4,1	0,5	4,6	9%
Náttúrugripasavnið	7,9	6,4	14,3	29%
Fornminnissavnið	8,9		8,9	18%
Til samans	41,8	6,9	48,7	100%

## Søvn Landsins, journalmál 2012

	Tal av stovnaðum málum	Skriv inn	Skriv út
Fyrisiting	127	341	315
Landsbókasavnið	69	117	154
Landskjalasavnið	74	202	156
Fornminnissavnið	103	311	126
Náttúrugripasavnið	61	70	53
Til samans	434	1041	804

## Landskjalasavnið, skrásetingar og avgreiðslur

Landskjalasavnið hefur eftirlit við journal- og arkivviðurskiftum hjá almennum og kommunalum myndugleikum.

Í talvuni er yvirlit yvir eftirlitsvitjanir 2006-2012:

Ár	Tal
2006	11
2007	14
2008	19
2009	19
2010	17
2011	15
2012	19

## Landskjalasavnið, skrásetingar av søvnum á goymslu

Móttiknar avhendingar	18 stk.	105 hillametrar
Stovnað søvn (arkiv)	91 arkiv	1.159 savnindaeindir skrásettar í 2012

## Landskjalasavnið, umsóknir um atgeingi

	Játtað	Noktað	Til samans
Umsóknir til granskingarendamál o.tíl.	5	0	5
Persónlig upplýsing	6	2	8
Til samans	11	2	13

## Landskjalasavnið, lesistova, útlán og fyrispurningar

	Persónar	Eindir
Vitjandi	897	
Harav bólkar	4	
Útlán – savnindi		1724
Fyrispurningar (ranns. og vegl.)		197
Útlán til stovnar		129



## Bókasøvn 2012

	Bókasøvn	Bókatal	Útlán
Fólkabókasøvn	21	328.046	168.730
Landsbókasøvn	1	174.092	23.590
Bókasøvn á Fróðskaparsetrinum	2	46.000	
Skúlabókasøvn	11	180.422	55.840
Serbókasøvn	12	81.745	
Til samans	47	810.305	248.160

## Bókasavns gjald og fólka- og skúlabókasøvn

Játtanin til fólka- og skúlabókasøvn var 4,1 mió. kr. í 2012. Av hesum vóru 1,1 mió. avsettar til bókasavns gjald, ið er samsýning til rithøvundar fyri nýtslu av bókum teirra á bókasøvnunum. Játtanin til rithøvundar var sundurbýtt millum 246 høvundar og týðarar.

Játtanin til fólka- og skúlabókasøvn varð sundurbýtt sum í talvuni. Stuðul verður latin eftir góðkendari fíggarætlan. Í yvirlitinum sæst, at virkseimið er væl størri enn stuðulsjáttan er til. Soleiðis hevur verið í mong ár, og hetta ger, at skipanin er fastlæst, soleiðis at skilja, at fólka- og skúlabókasøvn, ið víðka virkseimi sítt, fáa ikki stuðul til víðkanina, og at øll søvn verða stuðlað við samsvarandi upphædd í mun til játtanina sum var árið fyri. Um allar rakstrarútreiðslur vórðu stuðlaðar, hevði játtanartørvurin í 2012 verið umleið 5,5 mió. kr.

Bókasavn	Roknskapur 2012	Góðkend ætlan 2012	Stuðul 2012	Stuðul í mun til roknsk. pct	Stuðul eftir góðk. ætlan, pct
Bókasavnið við Løkin	632.025	142.043	56.817	9%	40%
Býarbókasavnið	7.489.541	3.387.059	1.404.695	19%	41%
Felagsskúlin á Oyrarbakka	79.265	58.191	32.310	41%	56%
Fuglafjarðar bókasavn	785.061	448.379	179.351	23%	40%
Bókasavnið í Eysturkommunu	367.810	246.249	113.784	31%	46%
Hvalbiar skúlabókasavn	35.636	26.206	15.723	44%	60%
Hvalvíkar bókasavn	154.557	115.892	46.357	30%	40%
Klaksvíkar bókasavn	1.782.257	1.295.425	523.045	29%	40%
Kvívíkar skúlabókasavn	157.437	153.111	70.640	45%	46%
Nes bókasavn	198.823	122.157	52.334	26%	43%
Sandoyar meginskúli	58.770	66.823	31.571	54%	47%
Sands bókasavn	179.412	154.248	61.699	34%	40%
Stranda bókasavn	203.850	97.150	44.863	22%	46%
Sunda bókasavn, Oyrarbakki	242.240	138.106	55.243	23%	40%
Sørvágs bókasavn	146.429	92.919	37.168	25%	40%
Tvøroyrar bókasavn	132.550	109.913	47.851	36%	44%
Vága bókasavn	166.398	124.657	52.334	31%	42%
Vágs bókasavn	316.395	265.521	112.107	35%	42%
Vestmanna bókasavn	148.178	126.281	57.782	39%	46%
Til samans	13.276.632	7.170.329	2.995.674	23%	42%

# Hagtøl

## Bygdasøvn

Stuðulin til bygdasøvn í 2012 var soleiðis sundurbýttur:

Sumbiar Sóknar Bygdasavn	0
Vágs Bygdasavn	61.929
Porkeris Bygdasavn	68.018
Fornminnisavnið á Mýri	10.173
Tvøroyrar Bygdasavn	182.713
Sands Bygdasavn	112.745
Skopunar Bygdarsavn (ikki virkið)	0
Sandavágs Bygdarsavn (ikki virkið)	0
Miðvágs Bygdasavn	122.889
Sørvágs Bygdasavn	23.436
Nólsoyar Bygdasavn	11.524
Vestmanna Bygdasavn	30.104
Kollafjarðar Bygdasavn	62.475
Tórshavnar Býarsavn	58.355
Sjóvar Fornminnasavn	283.640
Eiðis Bygdasavn	99.773
Leirvíkar Bygdarsavn (ikki virkið)	0
Gøtu Bygdasavn	176.196
Bygdasavni "Forni", Glyvrum	311.560
Nes sóknar Bygdasavn	131.876
Norðoya Fornminnisavn	759.180
Til samans	2.506.586

## Onnur stuðulsveiting

Søvn Landsins umsita ymsar stuðulsskipanir hjá landinum.

Ljóðbókaframleiðsla	524.000	Stuðulsmóttakari: Forlagið Føroyskar Ljóðbøkur
Sjósavn	300.000	Stuðulsmóttakari: Sjósavnið á Argjum
Listasøvn	126.000	Stuðulsmóttakarar: Norðoya Listasavn, Listasavnið á Sandi, Skálin við Skálá, Vági

## Heimasíðuhagtøl

Søvn Landsins hava enn ikki til fulnar samskipað heimasíður sínar. Vitjanarhagtølini á heimasíðunum vóru í 2012 sum í talvuni:

	Vitjanir	Síður	Síður í miðal pr. vitjan
savn.fo	13.206	211.989	16,1
flb.fo	42.000	156.000	3,7
history.fo	28.250	1.531.276	54,2
fornminni.fo	26.796	133.203	5,0
ngs.fo	?	?	?
Til samans	68.252	1.876.468	18,4



